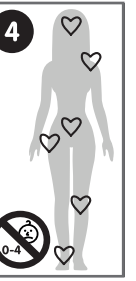
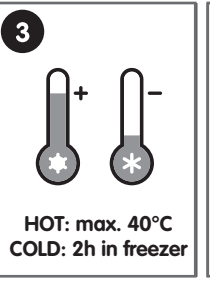
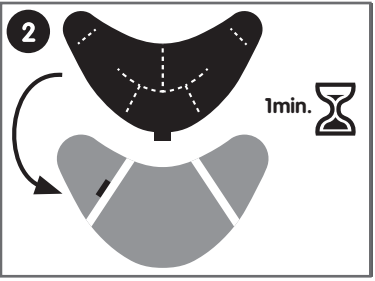
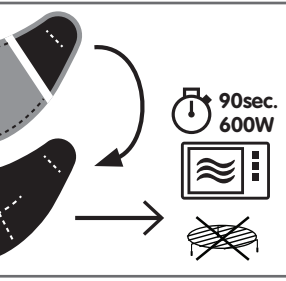


IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!
Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

NL - NEDERLANDS

- Gebruik de Lexie als warmtekussen:**
- Warm/koud kussen voor het lichaam.
 - Warm: ontspant en vermindert pijn in de buik tijdens de menstruatie periode.
 - Nek- en schouderwikkels.
 - Pijnverlichting bij lage rugpijn
 - Ontspanning: warmte en gewicht zorgt voor ontspanning.
 - Tijdens de zwangerschap: als warmtekussen bij bandenpijn en lage rugpijn (LBP)
 - Fijn om te gebruiken bij spierpijn.
 - Als koude kompres ideaal bij spierpijn, zwellingen, insectenbeten, zonnebrand, hoofdpijn, koorts en zomerse hitte, opvliegers.
 - Als warmtekussen: geeft kalmerende warmte af die verlichting biedt bij spanning, stress en pijn.
 - Is voor veel toepassingen geschikt en vormt zich goed naar nek, schouders, rug, hoofd, voeten, buik.
 - De Lexie is parfumvrij.

- WAARSCHUWING:**
Volg altijd deze instructies op en bewaar deze. Lees altijd de instructies vóór gebruik.
- Altijd met hoes gebruiken
 - Het kussen mag niet worden gebruikt door personen die overgevoelig of ongevoelig zijn voor hitte en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
 - Stel het kussen niet bloot aan overmatige hitte van andere warmtebronnen. Het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
 - ~~✂~~ Maak niet nat! Het kussen is niet meer bruikbaar als deze nat is geworden.
 - Voor een lange levensduur is de juiste instelling van de magnetron tijdens het verwarmen van groot belang.
 - ~~🚫~~ Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 4 jaar of voor gebruik bij personen met een medische aandoening, gehandicap, slapend of ongevoelig voor warmte zijn (personen die niet op oververhitting kunnen reageren).
 - ~~👁~~ Gebruik onder toezicht.
 - Niet gebruiken bij slapende mensen.
 - Gebruik het kussen alleen op een bedekt lichaam.
 - Dit is GEEN speelgoed. Ouderlijk toezicht aanbevelen.
 - Verwarm het kussen bij voorkeur niet in een gewone oven of heteluchtoven omdat deze manier van verwarmen moeilijker te controleren is.
 - Laat het kussen tijdens verwarming niet in contact komen met metaal. Bijvoorbeeld het rooster, de wand of de bodem van de magnetron. Dit beschadigt het kussen.
 - Controleer altijd de temperatuur van het kussen vóór gebruik aan de binnenzijde van uw pols.
 - Voorkom contact met een gevoelige huid.
 - Niet gebruiken indien er symptomen van huidirritatie zijn.
 - Niet gebruiken indien er symptomen van ontstekings zijn.
 - Het kussen zelf is NIET wasbaar. De hoes is wel wasbaar op 40 graden.
 - Het kussen niet meer gebruiken na slijtage of oververhitting (de zaden verkolen en verspreiden een onaangename baklucht of het kussen of de hoes vertoont schroeiplekken).
 - Zodra de vulling te heet wordt en de zaden te veel warmte opslaan, wordt de katoenen stof aangetast en beschadigd deze onherstelbaar. Dit is meestal te herkennen aan bruine vlekken en kleine gaatjes in de stof. Het kussen is dan onbruikbaar.



- Bovendien is de verbrande geur storend tijdens het gebruik.
- Let op: Laat het kussen nooit onbeheerd achter terwijl u het verwarmt in een oven of magnetron. Er bestaat brandgevaar als het verwarmingsproces niet correct verloopt.
 - KipKep is niet aansprakelijk voor welke schade dan ook als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzingen van het kussen.
 - Elk ernstig incident dat zich tijdens gebruik van het kussen voordoet dient gemeld te worden aan: de fabrikant (KipKep B.V.) en de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker/patiënt woont.
 - Volg altijd de instructies van de fabrikant van uw magnetron en ben zeker van het vermogen per stand van uw magnetron.
 - Samenstelling. Vulling: lijnzaad | Kussentje: 100% katoen | Hoes: varieert, zie label in de hoes. Gebruik het kussen altijd met originele KipKep hoes.
 - Controleer het kussen regelmatig op tekenen van zwakte of schade. Als er dergelijke tekenen zijn, als het kussen verkeerd is gebruikt of niet werkt, neem contact op met de leverancier voordat u het weer gebruikt.

- Gebruikersinstructie KipKep Lexie Heating Pillow**
Te gebruiken als warmtekussen en als koude kompres. Door de vorm is de Lexie ideaal te gebruiken op uw buik, onderrug en in uw nek. Het gewicht wordt verdeeld over het kussen. Het kussen dient lauwwarm aan te voelen, nooit heet.
- ~~✂~~ Verwijder altijd het rooster van de magnetron!
 - Overschrijd de aanbevolen opwarmtijd niet en verwarm het kussen pas opnieuw als deze is afgekoeld tot kamertemperatuur.
 - Verwarm het kussen altijd op het roterende glazen plateau. Bij voorkeur op een schoon magnetronbestendig (keramiek of glazen) bord. Raadpleeg altijd de handleiding van uw magnetron.
 - Zorg dat uw magnetron vrij is van etenresten. Etenresten worden bij verwarming erg warm en kunnen eventueel schroeiplekken in de stof van het kussen veroorzaken.
 - Laat het kussen 1 minuut afkoelen voor u het kussen op een lichaam aanbrengt. Controleer na deze minuut altijd de temperatuur op de binnenkant van uw pols of in de holte van uw arm (max. 45 °C).
 - Verwarm het kussen altijd zonder hoes.
 - Gebruik het warmtekussen altijd in de hoes. Stop het verwarmde of gekoelde kussen in de hoes.
 - Gebruik het warmtekussen nooit direct op de blote huid.
 - Was de hoes voor het eerste gebruik. Om te reinigen kunt u de buitenhoes wassen op maximaal 40°C graden.
 - Het warmtekussen blijft tot een half uur lang op een comfortabele warmte en kan opnieuw worden opgewarmd. Laat het kussen tussen het gebruik door volledig afkoelen.
- Verwarmen:**
- (Afb.1) Haal het kussen uit de hoes.
 - Verwijder altijd het rooster van de magnetron voordat u het kussen opwarmt en zorg dat het kussen op een schone ondergrond ligt.
 - Leg het nooit op een metalen oppervlak en zorg dat het de wanden tijdens verwarming niet kan raken. Plaats het kussen voorzichtig in de magnetron en verzeker u ervan dat niets de beweging van de draaischijf belemmert.
 - Voof het kussen dubbel; de zaden gelijkmatig verdeeld. Indien uw magnetron niet beschikt over een draaitafel, dient u het kussen op een voor de magnetron bestendig bord/schaal te plaatsen en halverwege de opwarmtijd te draaien om er zeker van te zijn dat het product gelijkmatig wordt opgewarmd. Schud het kussen tussentijds een keer heen en weer.
 - Zorg ervoor dat functies zoals grillen of bruinen (indien

- beschikbaar op de magnetron) uitgeschakeld zijn.
- (Afb.1) Verwarm het kussen zonder hoes 90 seconden in een magnetron op 600 Watt. Verleg eventueel met 15 sec. tot de gewenste temperatuur is bereikt. Verwarm het kussen nooit langer dan 2 minuten!
 - Laat het kussen niet onbeheerd achter tijdens het verwarmen.
 - Haal het product voorzichtig uit de magnetron om brandwonden te voorkomen.
 - De magnetron functioneert op een manier waarbij de warmte zich langzaam verspreidt van de binnen- naar de buitenkant. Dit betekent dat het een tijdje duurt voordat het kussen warm aanvoelt na verwijdering uit de magnetron.
 - OVEN: verwarm 15 minuten op 100 graden in een schone ovenschaal.
 - Het kussen dient lauwwarm aan te voelen, niet te heet om aan te raken. Oververhitting kan brand of schroeiplekken veroorzaken en kan het kussen en de omgeving ervan beschadigen.
 - (Afb.2) Wacht 1 minuut na opwarming en controleer de temperatuur van het kussen of deze voldoende afgekoeld is voor gebruik.
 - Controleer altijd de temperatuur zoals hierboven omschreven.
 - (Afb. 2) Stop het kussen terug in de hoes.
 - Laat het kussen niet te lang in de magnetron om oververhitting te voorkomen!
 - Gebruik altijd onder toezicht.

- Koelen:** Bij gebruik als koude kompres.
- Koel het kussen met hoes in een schoon diepvrieszakje in de koelkast of diepvries.
 - Leg het kussen minimaal 1 uur in de vriezer.
 - Plaats het kussen bij koeling altijd in een schoon diepvrieszakje om contact met voedsel en/of ijs te voorkomen.
- Bewaren:**
- Als de Lexie niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een droge en koude plaats.
 - Als u het kussen opbergt, laat het dan volledig afkoelen voordat u het opbergt.
 - Bewaar niet in direct zonlicht.

- CE-Markering:**
Dit product voldoet aan de vereisten en andere relevante bepalingen van de huidige Europese CE-richtlijnen, Medische Hulpmiddelen, klasse 1
- Garantie:**
De lokale en toepasselijke wetgeving inzake garantie is van toepassing op uw aankoop. KipKep B.V. kan geen enkele garantieclaim aanvaarden in de volgende gevallen: schade of defecten veroorzaakt door gebruik; werking of behandeling van het product op manieren die niet in overeenstemming zijn met normaal persoonlijk of huishoudelijk gebruik; (pogingen tot) reparaties door een partij anders dan KipKep B.V.
- BELANGRIJK:** Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor het naleven ervan, kunnen ertoe leiden dat het recht van de gebruiker om dit product te gebruiken vervalt.

GB - ENGLISH

- Using the Lexie:**
- Warm/cold pillow for the body.
 - Warm: relaxes and reduces pain in the abdominal area during menstruation.
 - Neck and shoulder wrap.
 - Pain relief for lower back pain
 - Relaxation: the warmth and weight will help you relax.
 - During pregnancy: as a heat pad for the relief of ligament pain and lower back pain (LBP)
 - Also great for soothing aching muscles.
 - Ideal as a cold compress for muscle aches, swelling, insect bites,

- sunburn, headaches, fever, summer heat and hot flushes.
- As a heat pillow: provides soothing heat to relieve tension, stress and pain.
- It is suitable for a wide range of uses and conforms well to the neck, shoulders, back, head, feet and abdomen.
- The Lexie is fragrance-free.

- WARNING:**
Always follow these instructions and keep them in a safe place. Always read the instructions before use.
- Always use with the cover
 - The pillow should not be used by anyone who is hypersensitive or insensitive to heat and other very vulnerable people who are unable to respond to overheating.
 - Do not expose the pillow to excessive heat from other heat sources. The product is intended for indoor use.
 - ~~✂~~ Make sure it does not get wet! The pillow can no longer be used if it gets wet.
 - To ensure a long service life, it is very important to set the microwave correctly when it is heated.
 - ~~🚫~~ Not recommended for children under 4 years of age or for use on individuals with medical conditions, who are disabled, asleep or insensitive to heat (those unable to respond to overheating).
 - ~~👁~~ Always use under supervision.
 - Do not use on people who are asleep
 - The pillow should only be used on a covered part of the body. This is NOT a toy. Parental supervision is recommended.
 - Do not heat the pillow in a regular oven or a convection oven so those methods of heating are more difficult to control.
 - Do not let the pillow come into contact with metal while it is being heated. For example, touch the grill, the wall or the bottom of the microwave. This will damage the pillow.
 - Always check the temperature of the pillow with the inside of your wrist before use.
 - Avoid contact with sensitive skin.
 - Do not use if there are any signs of skin irritation.
 - Do not use if there are any symptoms of inflammation.
 - The pillow itself is NOT washable. However, the cover can be washed up to 40 degrees.
 - Do not use the pillow if it is worn or has overheated (the seeds will char and give off an unpleasant baking smell, or the pillow cover will show scorch marks).
 - The cotton fabric will be affected and irreparably damaged if the padding gets too hot and the seeds retain too much heat. This can usually be seen by the brown spots and small holes that appear in the fabric. The pillow is then unusable. Moreover, the burnt smell is also unpleasant.
 - Caution: Never leave the pillow unattended while heating it in an oven or microwave. There is a risk of fire if the heating process is not carried out properly.
 - KipKep cannot be held responsible for any damage caused by using the Lexie improperly or by failing to follow the instructions for using the pillow.
 - Any serious incident that occurs when using the pillow should be reported to the manufacturer (KipKep B.V.) and the competent authority of the country where the user/patient resides.
 - Always follow your microwave manufacturer's instructions to be sure of the power level for each setting on your microwave.
 - Composition. Filling: linseed | Pillow: 100% cotton | Cover: varies, see label in cover. Always use the pillow with the original KipKep cover.
 - Check the pillow regularly for signs of any wear or damage. If there are any signs that the pillow has been used incorrectly or is not working, contact the supplier before using it again.

- User Instructions KipKep Lexie Heating Pillow**
Can be used as a heat pad and as a cold compress. The shape of the Lexie makes it ideal for use on the stomach, lower back and neck. The weight is distributed across the pillow. The pillow should feel lukewarm, never hot.
- ~~✂~~ Always remove the grill from your microwave!
 - Do not exceed the recommended heating time and do not reheat the pillow until it has cooled down to room temperature.
 - Always heat the pillow on the rotating glass turntable. Preferably on a clean microwave-proof (ceramic or glass) plate. Always consult the user manual of your microwave.
 - Make sure your microwave is free of any leftover food. Leftover food becomes very hot when heated and may cause scorch marks in the fabric of the pillow.
 - Let the pillow cool for 1 minute before placing it on somebody's body. After a minute, always check the temperature on the inside of your wrist or in the crook of your arm (max 45 C).
 - Always heat the pillow without a cover.
 - Always use the pillow in its cover. Placed the heated or cooled pillow in the cover.

- Verwendungszwecke für Lexie:**
- Warmes/kaltes Kissen für den Körper.
 - Warm: Entspannt und lindert Bauchschmerzen während der Menstruation.
 - Nacken- und Schulterrolle.
 - Schmerzlinderung bei Rückenschmerzen im Lendenbereich
 - Entspannung: Wärme und Gewicht sorgen für Entspannung.
 - Während der Schwangerschaft: Wärmekissen bei Bänder- und Rückenschmerzen.
 - Gut geeignet zum Einsatz bei Muskelschmerzen.
 - Als kalte Kompresse ideal bei Muskelschmerzen, Schwellungen, Insektenstichen, Sonnenbrand,

- Never use the pillow directly on bare skin.
 - Wash the cover before first use. To clean it, you can wash the outer cover at up to 40 C degrees.
 - The pillow stays comfortably warm for up to half an hour and can be reheated. Allow the pillow to completely cool down between uses.
- Heating:**
- (Fig.1) Remove the pillow from the cover.
 - Always remove the grill from the microwave before heating the pillow and make sure the pillow is on a clean surface.
 - Never place it on a metal surface and make sure it cannot touch the microwave walls during heating. Carefully place the pillow in the microwave and ensure that nothing obstructs the movement of the plate.
 - Fold the pillow in half; spread the seeds evenly. If your microwave does not have a glass turntable, place the pillow on a microwave-safe plate/bowl and rotate it halfway through the heating time to make sure that the product heats up evenly. Shake the pillow back and forth once in between.
 - Make sure that features such as grilling or browning (if available on the microwave) are switched off.
 - (Fig. 1) Heat the pillow without the cover in a microwave at 600 Watt for 90 seconds. If necessary, increase the time by 15 seconds until the desired temperature has been reached. Never heat the pillow for more than 2 minutes!
 - Do not leave the pillow unattended while it is being heated.
 - Carefully remove the pillow from the microwave to avoid burning yourself.
 - A microwave works by slowly spreading heat from the inside to the outside. This means it will take a while for the pillow to feel warm after being removed from the microwave.
 - OVEN: heat for 15 minutes at 100 degrees in a clean baking dish. The pillow should feel lukewarm, not too hot to touch. Overheating may cause fire or scorching and may damage the pillow and the surroundings.
 - (Fig. 2) Wait 1 minute after heating it and check the temperature of the pillow whether it has cooled sufficiently before use.
 - Always check the temperature as described above.
 - (Fig. 2) Put the pillow back in the cover.
 - Do not leave the pillow in the microwave for too long to avoid overheating!
 - Always use under supervision.

- Cooling:** When used as a cold compress.
- Cool the pillow with cover in a clean freezer bag in the fridge or freezer.
 - Place the pillow in the freezer for at least 1 hour.
 - When refrigerated, always place the pillow in a clean freezer bag to avoid contact with food and/or ice.
- Storage:**
- When the Lexie is not in use, store it in a dry and cool place.
 - If you store the pillow, let it cool down completely before storing it.
 - Do not store in direct sunlight.

- CE-Markering:**
This product complies with the requirements and other relevant provisions of the current European CE Directives, Medical Devices, Class 1

- Warranty:**
The local and applicable legislation governing the warranty applies to your purchase. KipKep B.V. cannot accept any warranty claims in the following cases: damage or defects caused by use; operation or handling of the product in ways that are not consistent with normal personal or household use; nor (attempted) repairs by a party other than KipKep B.V.
- IMPORTANT:** Changes or modifications that have not been explicitly approved by the party responsible for handling these may lead to the loss of the right of the user to use this product.

DE - DEUTSCH

- Verwendungszwecke für Lexie:**
- Warmes/kaltes Kissen für den Körper.
 - Warm: Entspannt und lindert Bauchschmerzen während der Menstruation.
 - Nacken- und Schulterrolle.
 - Schmerzlinderung bei Rückenschmerzen im Lendenbereich
 - Entspannung: Wärme und Gewicht sorgen für Entspannung.
 - Während der Schwangerschaft: Wärmekissen bei Bänder- und Rückenschmerzen.
 - Gut geeignet zum Einsatz bei Muskelschmerzen.
 - Als kalte Kompresse ideal bei Muskelschmerzen, Schwellungen, Insektenstichen, Sonnenbrand,

- Kopfschmerzen, Fieber und sommerlicher Hitze, Hitzewallungen.
- Als Wärmekissen spendet es beruhigende Wärme, die Erleichterung für Verspannungen, Stress und Schmerzen bietet.
- Für viele Anwendungen geeignet und passt sich in der Form Nacken, Schultern, Rücken, Kopf, Füßen oder Bauch gut an.
- Lexie ist parfümfrei.

- WARNING:**
Folgen Sie stets diesen Anweisungen und bewahren Sie sie auf. Lesen Sie die Anweisungen stets VOR dem Einsatz.
- Immer mit Hülle verwenden.
 - Das Kissen darf nicht von Personen verwendet werden, die überempfindlich oder unempfindlich gegenüber Hitze sind, und anderen verletzlichen Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können.
 - Setzen Sie das Kissen keiner übermäßigen Hitze durch andere Wärmequellen aus. Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen gedacht.
 - ~~✂~~ Lassen Sie es nicht nass werden! Das Kissen kann nicht mehr verwendet werden, wenn es nass wurde.
 - Für eine lange Lebensdauer ist die korrekte Einstellung der Mikrowelle beim Erhitzen von großer Bedeutung.
 - ~~🚫~~ Nicht empfohlen für Kinder unter 4 Jahren oder zur Verwendung durch Menschen mit gesundheitlichen Problemen und Einschränkungen, die schlafen oder unempfindlich gegenüber Hitze sind (also nicht auf Überhitzung reagieren können).
 - ~~👁~~ Nur unter Aufsicht verwenden.
 - Nicht bei schlafenden Menschen verwenden.
 - Verwenden Sie das Kissen nicht auf nackter Haut.
 - Dies ist KEIN Spielzeug. Elterliche Aufsicht wird empfohlen.
 - Erwärmen Sie das Kissen möglichst nicht in einem normalen Backofen oder Heißluftofen, da sich diese Art der Erwärmung schwerer kontrollieren lässt.
 - Lassen Sie das Kissen während der Erwärmung nicht mit Metall in Kontakt kommen. Dies betrifft zum Beispiel den Gitterrost, die Wand und den Boden des Mikrowellenherdes. Das Kissen kann dadurch beschädigt werden.
 - Kontrollieren Sie die Temperatur des Kissens VOR dem Einsatz stets an der Innenseite des Handgelenks.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit empfindlicher Haut.
 - Nicht verwenden bei Symptomen von gereizter Haut.
 - Nicht verwenden bei Symptomen einer Entzündung.
 - Das Kissen selbst ist NICHT waschbar. Die Hülle kann jedoch bei 40° C gewaschen werden.
 - Das Kissen bei Verschleiß oder nach einer Überhitzung nicht mehr verwenden (die Körner verkolten und verbreiten einen unangenehm verbrannten Geruch oder das Kissen und/oder die Hülle weisen Risse auf).
 - Sobald die Füllung zu heiß wird und die Körner zu viel Wärme speichern, wirkt sich dies auf den Baumwollstoff aus und beschädigt diesen irreparabel. Dies ist an braunen Flecken und kleinen Löchern im Stoff zu erkennen. Das Kissen wird dann unbenutzbar. Der verbrannte Geruch stört außerdem während der Anwendung.
 - Hinweis: Lassen Sie das Kissen nie unbeaufsichtigt, wenn Sie es im Backofen oder in der Mikrowelle erwärmen. Verläuft die Erwärmung nicht korrekt, besteht Brandgefahr!
 - KipKep übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Verwendung oder der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung des Kissens ergeben.
 - Jeder ernste Vorfall, der durch die Verwendung des Kissens entsteht, muss gemeldet werden an: den Hersteller (KipKep B.V.) und die zuständige Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient wohnt.
 - Beachten Sie stets die Bedienungshinweise des Herstellers Ihrer Mikrowelle und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß funktioniert.
 - Zusammensetzung Füllung: Leinsamen | Kissen: 100 % Baumwolle | Hülle: Variiert, siehe Etikett in der Hülle.
 - Verwenden Sie das Kissen stets mit der originalen KipKep-Hülle.
 - Kontrollieren Sie das Kissen regelmäßig auf Anzeichen von Schwäche oder Schäden. Sollten Sie derartige Anzeichen bemerken, wenn das Kissen unsachgemäß verwendet wurde oder nicht funktioniert, nehmen Sie bitte vor der nächsten Verwendung Kontakt zum Lieferanten auf.

- Erwärmen:**
- (Bild 1) Nehmen Sie das Kissen aus der Hülle.
 - Nehmen Sie stets vorab den Gitterrost aus der Mikrowelle, ehe Sie das Kissen aufwärmen und stellen Sie sicher, dass das Kissen auf einem sauberen Untergrund liegt.
 - Legen Sie es nicht auf eine Oberfläche aus Metall und achten Sie darauf, dass es während der Erwärmung die Wände nicht berührt. Legen Sie das Kissen vorsichtig in die Mikrowelle und stellen Sie sicher, dass die Bewegung der Drehscheibe nicht behindert wird.
 - Falten Sie das Kissen doppelt; die Körner sind gleichmäßig verteilt. Sollte Ihre Mikrowelle keinen Drehteller besitzen, legen Sie das Kissen auf einen mikrowellene geeigneten Teller/ in eine mikrowellene geeignete Schale und drehen Sie es nach der Hälfte der Aufwärmzeit einmal um. So stellen Sie sicher, dass es gleichmäßig erwärmt wird. Schütteln Sie das Kissen zwischendurch einmal hin und her.
 - Stellen Sie sicher, dass Funktionen wie Grillen und Backen (sofern vorhanden an der Mikrowelle) ausgeschaltet sind.
 - (Bild 1) Erwärmen Sie das Kissen ohne Hülle 90 Sekunden lang in der Mikrowelle bei 600 Watt. Verlängern Sie die Zeit bei Bedarf um 15 Sekunden, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Erhitzen Sie das Kissen niemals länger als zwei Minuten!
 - Lassen Sie das Kissen nie unbeaufsichtigt, während Sie es erwärmen.
 - Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Mikrowelle, um Verbrennungen zu vermeiden.
 - Die Mikrowelle funktioniert so, dass sich die Wärme langsam von innen nach außen verbreitet. Dies bedeutet, dass es eine Weile dauert, bis sich nach Kissen warm anfühlt, wenn Sie es aus der Mikrowelle genommen haben.
 - Backofen: 15 Minuten lang bei 100 Grad in einer sauberen Ofenform erwärmen.
 - Das Kissen sollte sich lauwwarm, aber niemals zu heiß zum Anfassen anfühlen. Überhitzung kann Brandstellen und Risse verursachen und das Kissen oder seine Umgebung beschädigen.
 - (Bild 2) Warten Sie nach dem Erwärmen eine Minute und prüfen Sie die Temperatur des Kissens, um sicherzustellen, dass es vor der Verwendung ausreichend abgekühlt ist.
 - Prüfen Sie die Temperatur stets so wie oben beschrieben.
 - (Bild 2) Stecken Sie das Kissen in die Hülle zurück.
 - Lassen Sie das Kissen nicht zu lange in der Mikrowelle, um eine Überhitzung zu vermeiden.
 - Stets unter Aufsicht verwenden.
- Kühlen:** Bei Verwendung als kalter Kompresse.
- Kühlen Sie das Kissen samt der Hülle in einem sauberen Gefrierbeutel im Kühlschrank oder im Tiefkühlfach.
 - Legen Sie das Kissen mindestens eine Stunde lang in das Tiefkühlfach.
 - Stecken Sie das Kissen zum Kühlen stets in einen sauberen Gefrierbeutel, um den direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln und Eis zu verhindern.
- Aufbewahren:**
- Wenn Sie Lexie nicht nutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.
 - Lassen Sie das Kissen vollständig auskühlen, ehe Sie es verstauen.
 - Nicht im direkten Sonnenlicht aufbewahren.
- CE-Markering:**
Dieses Produkt entspricht den Vorschriften und anderen relevanten Bestimmungen der heutigen europäischen CE-Richtlinien für medizinische Hilfsmittel der Klasse 1.

- und erhitzen Sie das Kissen erst wieder neu, wenn es auf Zimmertemperatur abgekühlt ist.
 - Als Wärmekissen spendet es beruhigende Wärme, die Erleichterung für Verspannungen, Stress und Schmerzen bietet.
 - Für viele Anwendungen geeignet und passt sich in der Form Nacken, Schultern, Rücken, Kopf, Füßen oder Bauch gut an.
 - Lexie ist parfümfrei.
- WARNING:**
Folgen Sie stets diesen Anweisungen und bewahren Sie sie auf. Lesen Sie die Anweisungen stets VOR dem Einsatz.
- Immer mit Hülle verwenden.
 - Das Kissen darf nicht von Personen verwendet werden, die überempfindlich oder unempfindlich gegenüber Hitze sind, und anderen verletzlichen Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können.
 - Setzen Sie das Kissen keiner übermäßigen Hitze durch andere Wärmequellen aus. Das Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen gedacht.
 - ~~✂~~ Lassen Sie es nicht nass werden! Das Kissen kann nicht mehr verwendet werden, wenn es nass wurde.
 - Für eine lange Lebensdauer ist die korrekte Einstellung der Mikrowelle beim Erhitzen von großer Bedeutung.
 - ~~🚫~~ Nicht empfohlen für Kinder unter 4 Jahren oder zur Verwendung durch Menschen mit gesundheitlichen Problemen und Einschränkungen, die schlafen oder unempfindlich gegenüber Hitze sind (also nicht auf Überhitzung reagieren können).
 - ~~👁~~ Nur unter Aufsicht verwenden.
 - Nicht bei schlafenden Menschen verwenden.
 - Verwenden Sie das Kissen nicht auf nackter Haut.
 - Dies ist KEIN Spielzeug. Elterliche Aufsicht wird empfohlen.
 - Erwärmen Sie das Kissen möglichst nicht in einem normalen Backofen oder Heißluftofen, da sich diese Art der Erwärmung schwerer kontrollieren lässt.
 - Lassen Sie das Kissen während der Erwärmung nicht mit Metall in Kontakt kommen. Dies betrifft zum Beispiel den Gitterrost, die Wand und den Boden des Mikrowellenherdes. Das Kissen kann dadurch beschädigt werden.
 - Kontrollieren Sie die Temperatur des Kissens VOR dem Einsatz stets an der Innenseite des Handgelenks.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit empfindlicher Haut.
 - Nicht verwenden bei Symptomen von gereizter Haut.
 - Nicht verwenden bei Symptomen einer Entzündung.
 - Das Kissen selbst ist NICHT waschbar. Die Hülle kann jedoch bei 40° C gewaschen werden.
 - Das Kissen bei Verschleiß oder nach einer Überhitzung nicht mehr verwenden (die Körner verkolten und verbreiten einen unangenehm verbrannten Geruch oder das Kissen und/oder die Hülle weisen Risse auf).
 - Sobald die Füllung zu heiß wird und die Körner zu viel Wärme speichern, wirkt sich dies auf den Baumwollstoff aus und beschädigt diesen irreparabel. Dies ist an braunen Flecken und kleinen Löchern im Stoff zu erkennen. Das Kissen wird dann unbenutzbar. Der verbrannte Geruch stört außerdem während der Anwendung.
 - Hinweis: Lassen Sie das Kissen nie unbeaufsichtigt, wenn Sie es im Backofen oder in der Mikrowelle erwärmen. Verläuft die Erwärmung nicht korrekt, besteht Brandgefahr!
 - KipKep übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Verwendung oder der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung des Kissens ergeben.
 - Jeder ernste Vorfall, der durch die Verwendung des Kissens entsteht, muss gemeldet werden an: den Hersteller (KipKep B.V.) und die zuständige Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient wohnt.
 - Beachten Sie stets die Bedienungshinweise des Herstellers Ihrer Mikrowelle und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß funktioniert.
 - Zusammensetzung Füllung: Leinsamen | Kissen: 100 % Baumwolle | Hülle: Variiert, siehe Etikett in der Hülle.
 - Verwenden Sie das Kissen stets mit der originalen KipKep-Hülle.
 - Kontrollieren Sie das Kissen regelmäßig auf Anzeichen von Schwäche oder Schäden. Sollten Sie derartige Anzeichen bemerken, wenn das Kissen unsachgemäß verwendet wurde oder nicht funktioniert, nehmen Sie bitte vor der nächsten Verwendung Kontakt zum Lieferanten auf.

- Erwärmen:**
- (Bild 1) Nehmen Sie das Kissen aus der Hülle.
 - Nehmen Sie stets vorab den Gitterrost aus der Mikrowelle, ehe Sie das Kissen aufwärmen und stellen Sie sicher, dass das Kissen auf einem sauberen Untergrund liegt.
 - Legen Sie es nicht auf eine Oberfläche aus Metall und achten Sie darauf, dass es während der Erwärmung die Wände nicht berührt. Legen Sie das Kissen vorsichtig in die Mikrowelle und stellen Sie sicher, dass die Bewegung der Drehscheibe nicht behindert wird.
 - Falten Sie das Kissen doppelt; die Körner sind gleichmäßig verteilt. Sollte Ihre Mikrowelle keinen Drehteller besitzen, legen Sie das Kissen auf einen mikrowellene geeigneten Teller/ in eine mikrowellene geeignete Schale und drehen Sie es nach der Hälfte der Aufwärmzeit einmal um. So stellen Sie sicher, dass es gleichmäßig erwärmt wird. Schütteln Sie das Kissen zwischendurch einmal hin und her.
 - Stellen Sie sicher, dass Funktionen wie Grillen und Backen (sofern vorhanden an der Mikrowelle) ausgeschaltet sind.
 - (Bild 1) Erwärmen Sie das Kissen ohne Hülle 90 Sekunden lang in der Mikrowelle bei 600 Watt. Verlängern Sie die Zeit bei Bedarf um 15 Sekunden, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Erhitzen Sie das Kissen niemals länger als zwei Minuten!
 - Lassen Sie das Kissen nie unbeaufsichtigt, während Sie es erwärmen.
 - Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Mikrowelle, um Verbrennungen zu vermeiden.
 - Die Mikrowelle funktioniert so, dass sich die Wärme langsam von innen nach außen verbreitet. Dies bedeutet, dass es eine Weile dauert, bis sich nach Kissen warm anfühlt, wenn Sie es aus der Mikrowelle genommen haben.
 - Backofen: 15 Minuten lang bei 100 Grad in einer sauberen Ofenform erwärmen.
 - Das Kissen sollte sich lauwwarm, aber niemals zu heiß zum Anfassen anfühlen. Überhitzung kann Brandstellen und Risse verursachen und das Kissen oder seine Umgebung beschädigen.
 - (Bild 2) Warten Sie nach dem Erwärmen eine Minute und prüfen Sie die Temperatur des Kissens, um sicherzustellen, dass es vor der Verwendung ausreichend abgekühlt ist.
 - Prüfen Sie die Temperatur stets so wie oben beschrieben.
 - (Bild 2) Stecken Sie das Kissen in die Hülle zurück.
 - Lassen Sie das Kissen nicht zu lange in der Mikrowelle, um eine Überhitzung zu vermeiden.
 - Stets unter Aufsicht verwenden.
- Kühlen:** Bei Verwendung als kalter Kompresse.
- Kühlen Sie das Kissen samt der Hülle in einem sauberen Gefrierbeutel im Kühlschrank oder im Tiefkühlfach.
 - Legen Sie das Kissen mindestens eine Stunde lang in das Tiefkühlfach.
 - Stecken Sie das Kissen zum Kühlen stets in einen sauberen Gefrierbeutel, um den direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln und Eis zu verhindern.
- Aufbewahren:**
- Wenn Sie Lexie nicht nutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und kühlen Ort auf.
 - Lassen Sie das Kissen vollständig auskühlen, ehe Sie es verstauen.
 - Nicht im direkten Sonnenlicht aufbewahren.
- CE-Markering:**
Dieses Produkt entspricht den Vorschriften und anderen relevanten Bestimmungen der heutigen europäischen CE-Richtlinien für medizinische Hilfsmittel der Klasse 1.

Garantie:

Für Ihren Ankauf gelten die örtlichen und zutreffenden gesetzlichen Garantierregelungen. KipKep B.V. nimmt in folgenden Fällen keine Garantieansprüche an:Schäden oder Defekte, die durch unsachgemäßen Einsatz, Verwendung oder Behandlung bei normaler persönlicher Verwendung im Haushalt oder Reparaturen oder Reparaturversuchen durch eine andere Partei als KipKep B.V. entstanden sind.

WICHTIG: Änderungen und Anpassungen, denen nicht ausdrücklich von der Partei, die für ihre Beachtung zuständig ist, zugestimmt wurde, können dazu führen, dass das Recht des Anwenders, dieses Produkt anzuwenden, erlischt.

FR - FRANÇAIS

Utilisation du Lexie :

- Coussin chaud/froid pour le corps.
- Chaud : détend et réduit les douleurs abdominales durant la période menstruelle.
- Permet d’envelopper le cou et les épaules.
- Soulage les douleurs au niveau des lombaires.
- Relaxation : la chaleur et le poids sont propices à la détente.
- Pendant la grossesse : comme coussin chauffant pour soulager les douleurs ligamentaires et lombaires.
- Convient également pour les douleurs musculaires.
- En tant que compresse froide, idéale pour les douleurs musculaires, les œdèmes, les piqûres d’insectes, les coups de soleil, les maux de tête, la fièvre et les coups de chaleur, les bouffées de chaleur.
- En tant que coussin chauffant : dégage une chaleur apaisante qui soulage les tensions, le stress et la douleur.
- Convient à de nombreuses applications et s’ajuste bien au cou, aux épaules, au dos, à la tête, aux pieds et au ventre.
- Le Lexie est sans parfum.

⚠️ AVERTISSEMENT : **Suivez ces instructions et conservez-les. Lisez toujours les instructions avant d'utiliser le produit.**

- Utilisez-le toujours avec la housse.
- Le coussin ne doit pas être utilisé par les personnes hypersensibles ou insensibles à la chaleur et par d’autres personnes très vulnérables qui ne peuvent pas réagir adéquatement aux températures excessives.
- N’exposez pas le coussin à une chaleur excessive provenant d’autres sources de chaleur. Le produit est destiné à être utilisé à l’intérieur.
- ~~✂️~~ Ne le mouillez pas ! Le coussin n’est plus utilisable s’il est mouillé.
- Pour profiter plus longtemps de votre coussin, il est très important de régler correctement le four à micro-ondes pendant le chauffage.

- ~~🚫~~ Déconseillé aux enfants de moins de 4 ans et aux personnes souffrant de troubles médicaux, handicapées, peu sensibles ou insensibles à la chaleur (personnes incapables de réagir à une chaleur excessive).
- ~~👉👈~~ À utiliser sous surveillance.
- Ne pas utiliser sur des personnes endormies.
- N’utilisez le coussin que sur un corps couvert.
- Ceci n’est PAS un jouet. Supervision parentale recommandée.
- Il est préférable de ne pas chauffer le coussin dans un four ordinaire ou un four à air chaud, car cette méthode de chauffage est plus difficile à contrôler.
- Ne laissez pas le coussin entrer en contact avec du métal pendant le chauffage. Par exemple, la grille, la paroi ou le fond du four à micro-ondes. Cela risque d’endommager le coussin.
- Vérifiez toujours la température du coussin avant de l’utiliser sur l’intérieur de votre poignet.
- Évitez le contact avec les peaux sensibles.
- Ne pas utiliser en cas de symptômes d’irritation de la peau.
- Ne pas utiliser en cas de symptômes d’inflammation.
- Le coussin lui-même n’est PAS lavable. Cependant, la housse est lavable à 40 degrés.
- Ne pas utiliser le coussin après usure ou surchauffe (les graines se carbonisent et dégagent une odeur désagréable de cuisson ou le coussin ou la housse présente des traces de brûlure).
- Lorsque le rembourrage devient trop chaud et que les graines emmagasinent trop de chaleur, le tissu de coton est affecté et endommagé de manière irrémédiable. Ce phénomène est généralement reconnaissable aux taches brunes et aux petits trous dans le tissu. Le coussin est alors inutilisable. De plus, l’odeur de brûlé est dérangeante lors de l’utilisation.
- Remarque : ne laissez jamais le coussin sans surveillance lorsque vous le chauffez au four ou au micro-ondes. Il y a un risque d’incendie si le processus de chauffage n’est pas effectué correctement.
- KipKep n’est pas responsable des dommages résultant d’une mauvaise utilisation ou du non-respect des instructions

d’utilisation du coussin.

- Tout incident grave survenant lors de l’utilisation de l’oreiller doit être signalé au fabricant (KipKep B.V.) et à l’autorité compétente du pays où vit l’utilisateur/le patient.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de votre four à micro-ondes et assurez-vous du niveau de puissance lors du réglage de votre four à micro-ondes.
- Composition. Rembourrage : graines de lin | Coussin : 100 % coton | Housse : variable, voir étiquette dans la housse.
- Utilisez toujours le coussin avec la housse d’origine KipKep.
- Vérifiez régulièrement que le coussin ne présente pas de signes d’usure ou de dommages. Si vous remarquez de tels signes, si le coussin a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, veuillez contacter le fournisseur avant de l’utiliser à nouveau.



Mode d’emploi du coussin chauffant Lexie de KipKep

Peut être utilisé comme coussin chauffant et comme compresse froide. Grâce à sa forme, le Lexie est idéal pour une utilisation sur le ventre, le bas du dos et le cou. Le poids est réparti sur le coussin. Le coussin doit être tiède, jamais bouillant.

- ~~✂️~~ Retirez toujours la grille du four à micro-ondes !
- Ne dépassez pas le temps de chauffage recommandé et ne réchauffez pas le coussin avant qu’il n’ait refroidi à la température ambiante.
- Le coussin doit toujours être chauffé sur le plateau de verre rotatif. De préférence sur une assiette propre (en céramique ou en verre) allant au four à micro-ondes. Veuillez toujours consulter le manuel de votre four à micro-ondes.
- Assurez-vous que votre micro-ondes ne contient pas de restes de nourriture. Les résidus alimentaires deviennent très chauds lorsqu’ils sont chauffés et peuvent provoquer des marques de brûlure sur le tissu du coussin.
- Laissez refroidir le coussin pendant 1 minute avant de l’appliquer sur un corps. Après cette minute, vérifiez toujours la température à l’intérieur de votre poignet ou dans le creux de votre bras (max 45°C).
- Chauffez toujours le coussin sans sa housse.
- Utilisez toujours le coussin chauffant dans sa housse. Mettez le coussin réchauffé ou refroidi dans la housse.
- N’utilisez jamais le coussin chauffant directement sur la peau nue.
- Lavez la housse avant la première utilisation. Pour le nettoyage, vous pouvez laver la housse extérieure à une température maximale de 40°C.
- Le coussin chauffant reste à une température confortable pendant une demi-heure et peut être à nouveau réchauffé. Laissez le coussin refroidir complètement entre deux utilisations.

📖 Réchauffer le coussin :

- (Fig.1) Retirez le coussin de la housse.
- Retirez toujours la grille du micro-ondes avant de chauffer le coussin et assurez-vous que ce dernier se trouve sur une surface propre.
- Ne le placez jamais sur une surface métallique et veillez à ce qu’il ne puisse pas toucher les parois pendant le chauffage. Placez soigneusement le coussin dans le four à micro-ondes et assurez-vous que rien n’obstrue le mouvement du plateau tournant.
- Pliez le coussin en deux ; répartissez les graines uniformément. Si votre four à micro-ondes n’est pas équipé d’un plateau tournant, placez le coussin sur une assiette/ bol allant au four à micro-ondes et tournez-le à la moitié du temps de chauffage pour vous assurer que le produit chauffe uniformément. Entre les deux, secouez le coussin une fois avec un mouvement de va-et-vient.
- Assurez-vous que les fonctions telles que griller ou dorer (si elles sont disponibles sur le micro-ondes) sont désactivées.
- (Fig.1) Faites chauffer le coussin sans housse 90 secondes au micro-ondes à 600 watts. Si nécessaire, prolongez de 15 secondes jusqu’à obtention de la température désirée. Ne laissez jamais le coussin chauffer pendant plus de 2 minutes !
- Ne laissez pas le coussin sans surveillance pendant le chauffage. Retirez le produit du micro-ondes avec précaution pour éviter les brûlures.
- Le four à micro-ondes fonctionne de manière à ce que la chaleur se propage lentement de l’intérieur vers l’extérieur. Cela signifie qu’il faudra un certain temps pour que le coussin soit chaud après avoir été retiré du four à micro-ondes.
- Four : chauffez pendant 15 minutes à 100 degrés dans un plat de cuisson propre.
- L’oreiller doit être tiède, pas trop chaud au toucher. Une surchauffe peut provoquer un incendie ou des brûlures et peut endommager le coussin et son environnement.
- (Fig.2) Attendez 1 minute après avoir fait chauffé le coussin. Vérifiez la température de ce dernier et qu’il a suffisamment refroidi avant de l’utiliser.
- Vérifiez toujours la température comme indiqué ci-dessus. (Fig.2) Remettez le coussin dans la housse.
- Ne laissez pas le coussin trop longtemps dans le four à micro-

- ondes afin d’éviter une surchauffe !
- À utiliser toujours sous surveillance.



Refroidir le coussin :

- Lorsque vous souhaitez l’utiliser comme compresse froide.
- Mettez le coussin avec sa housse dans un sac de congélation propre au réfrigérateur ou au congélateur.
- Placez le coussin au congélateur pendant au moins 1 heure.
- Lors du refroidissement, le coussin doit toujours être placé dans un sac de congélation propre afin d’éviter tout contact avec des aliments et/ou de la glace.

Stockage :

- Lorsque le Lexie n’est pas utilisé, conservez-le dans un endroit sec et frais.
- Laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.
- Évitez de le stocker dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.

🇪🇺 MD Marquage CE :

Ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions pertinentes des directives européennes CE en vigueur, Dispositifs médicaux, Classe 1.

Garantie :

Les législations locales et les lois sur la garantie s’appliquent à votre achat. KipKep B.V. ne peut accepter aucune réclamation au sujet de la garantie dans les cas suivants : dommages ou défauts causés par l’utilisation, l’exploitation ou la manipulation du produit d’une manière qui n’est pas conforme à la réglementation en vigueur dans le cadre d’une utilisation personnelle ou domestique normale ; (tentative de réparation par une partie autre que KipKep B.V.).
IMPORTANT : les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l’utilisateur à utiliser ce produit.

ES - ESPAÑOL

Uso del Lexie :

- Saco de frío/calor para el cuerpo.
- Caliente: relaja y reduce el dolor de tripa durante la menstruación.
- Saco para el cuello y los hombros.
- Alivio del dolor de la zona lumbar.
- Relajación: el calor y el peso fomentan la relajación.
- Durante el embarazo: como saco térmico para el dolor abdominal y lumbar (lumbago).
- Se puede usar para aliviar el dolor muscular.
- Como compresa fría, es ideal para el dolor muscular, hinchazón, picaduras de insectos, quemaduras solares, dolor de cabeza, fiebre, calor estival, sofocos.
- Como saco térmico: brinda un calor calmante que alivia la tensión, el estrés y el dolor.
- Puede ser utilizado para una variedad de aplicaciones y se adapta bien al cuello, los hombros, la espalda, la cabeza, los pies y la tripa.
- El Lexie no contiene perfume.



ADVERTENCIA :

- Siga siempre estas instrucciones y consérvelas. Lea siempre las instrucciones antes de usar el producto.**
- Utilizar siempre con funda
- El saco no debe ser utilizado por personas extremadamente sensibles o insensibles al calor ni por otras personas vulnerables que no puedan reaccionar a un sobrecalentamiento.
- No exponga el saco a un calor excesivo de otras fuentes de calor. El producto está pensado para su uso en ambientes interiores domésticos.
- ~~🚫~~ ¡No humedecer! El saco no podrá utilizarse si se ha humedecido.
- Para prolongar su vida útil, es muy importante utilizar el ajuste adecuado al calentarlo en el microondas.
- ~~🚫~~ No recomendado para niños menores de 4 años ni para ser utilizado por personas con una afección médica o discapacidad, que están durmiendo o son insensibles al calor (personas que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento).
- ~~👉👈~~ Utilizar bajo supervisión.
- No se recomienda su uso durante el sueño.
- Utilice el saco únicamente sobre el cuerpo cubierto.
- ¡Este producto no es NINGUN juguete! Se recomienda la supervisión paternal.
- Es preferible no calentar el saco en un horno normal o de convección, dado que esta forma de calentarlo es difícil de controlar.
- No permita que el saco entre en contacto con ningún metal

durante el calentamiento. Por ejemplo, la rejilla, la pared o la base del microondas. Esto dañará el saco.

- Compruebe siempre la temperatura del saco en la parte interna de la muñeca antes de usarlo.
- Evite el contacto con pieles sensibles.
- No utilizar si hay síntomas de irritación cutánea.
- No utilizar si hay síntomas de inflamación.
- El saco en sí NO es lavable. La funda sí se puede lavar a 40 grados.
- No siga utilizando el saco en caso de desgaste o sobrecalentamiento (las semillas se carbonizan y desprenden un olor desagradable o el saco o la funda presentan quemaduras).
- En cuanto el relleno se caliente demasiado y las semillas acumulen demasiado calor, la tela de algodón se verá afectada y se dañará de forma irreparable. Esto suele ser reconocible por las manchas marrones y pequeños agujeros presentes en la tela. En tal caso, el saco ya no se puede utilizar. Además, el olor a quemado resulta molesto al utilizarlo.
- Atención: Nunca deje el saco desatendido mientras lo calienta en un horno o microondas. Hay peligro de incendio si el proceso de calentamiento no se desarrolla correctamente.
- KipKep no se hace responsable de ningún daño derivado de un uso incorrecto o de no seguir las instrucciones de uso del saco.
- Cualquier incidente serio que tenga lugar durante el uso del saco debe notificarse a: el fabricante (KipKep B.V.) y la autoridad pertinente del país en el que vive el usuario/paciente.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante de su microondas y compruebe la potencia de los ajustes de su microondas.
- Composición. Relleno: semillas de lino | Saco: 100 % algodón | Funda: varia, ver etiqueta en la funda. Utilice siempre el saco con la funda original de KipKep.
- Revise el saco regularmente en busca de signos de debilidad o daño. Si ve algún signo de este tipo, si se ha utilizado el saco de manera incorrecta o no funciona, póngase en contacto con el proveedor antes de volver a utilizarlo.



Instrucciones de uso del saco térmico Lexie de KipKep

Para usar como saco térmico o compresa fría. Debido a su forma, el Lexie es ideal para usar en la tripa, zona lumbar o el cuello. El peso se distribuye por el saco. El saco debe sentirse templado al tacto, nunca caliente.

- ~~✂️~~ ¡Retire siempre la rejilla del microondas!
- No exceda el tiempo de calentamiento recomendado y espere a que el cojín se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a calentarlo.
- Caliente el saco siempre en una bandeja de cristal giratoria. A ser posible, en un plato limpio (de cerámica o cristal) apto para microondas. Consulte siempre el manual de uso de su microondas.
- Asegúrese de que no haya restos de comida en el microondas. Al calentarlo, los restos de comida se calientan tanto y pueden provocar quemaduras en la tela del saco.
- Deje enfriar el saco durante 1 minuto antes de aplicarlo sobre el cuerpo. Tras este minuto, siempre verifique la temperatura en el interior de su muñeca o en el pliegue de su brazo (máximo 45 °C)
- Caliente siempre el saco sin funda.
- Utilice siempre el saco con la funda puesta. Introduzca el saco caliente o frío en la funda.
- Nunca utilice el saco térmico directamente sobre la piel.
- Lave la funda antes de usarla por primera vez. Para limpiarla, puede lavar la funda exterior a un máximo de 40 °C.
- El calor del saco se mantiene a una temperatura cómoda durante un máximo de treinta minutos y puede ser recalentado si es necesario. Deje que el saco se enfríe completamente entre usos.



Calentar :

- (Imagen 1) Saque el saco de la funda.
- Retire siempre la rejilla del microondas antes de calentar el saco y asegúrese de que este se encuentra sobre una superficie limpia.
- No lo coloque nunca sobre una superficie metálica y asegúrese de que no pueda tocar las paredes mientras se calienta. Coloque el saco cuidadosamente en el microondas y asegúrese de que no haya nada que impida el movimiento de la base giratoria.
- Doble el saco por la mitad y distribuya las semillas uniformemente. Si su microondas no dispone de una base giratoria, debe colocar el saco en un plato o bandeja apto para microondas y darle la vuelta a la mitad del tiempo de calentamiento para asegurarse de que el producto se ha calentado de manera uniforme. Entretanto, sacuda un poco el saco.
- Asegúrese de que las funciones de gratinado, grill y similares estén desactivadas (si están disponibles en su microondas).
- (Imagen 1) Caliente el saco sin funda en el microondas a 600 vatios durante 90 segundos. En caso de ser necesario, caliéntelo 15 segundos más hasta alcanzar la temperatura deseada. ¡Nunca caliente el saco durante más de 2 minutos!
- No deje el saco desatendido mientras lo calienta.
- Saque el producto con cuidado del microondas para evitar quemaduras.

- El microondas funciona de una forma en la que el calor se extiende lentamente desde dentro hacia afuera. Esto significa que el saco puede tardar un poco en sentirse caliente tras sacarlo del microondas.
- Horno: calentar 15 minutos a 100 grados en una bandeja de horno limpia.
- El saco debe sentirse templado al tacto, no demasiado caliente como para tocarlo. El sobrecalentamiento puede provocar incendios o quemaduras y llegar a dañar tanto el saco como su entorno.
- (Imagen 2) Espere 1 minuto después de calentarlo y compruebe la temperatura del saco para asegurarse de que se ha enfriado lo suficiente para usarlo.
- Compruebe siempre la temperatura de la manera descrita previamente.
- (Imagen 2) Vuelva a meter el saco en la funda.
- ¡No deje el saco demasiado tiempo en el microondas para evitar el sobrecalentamiento!
- Utilizar siempre bajo supervisión.



Enfriar: Para utilizar como compresa fría.

- Enfríe el saco con la funda dentro de una bolsita de congelación limpia en la nevera o el congelador.
- Deje el saco como mínimo 1 hora en el congelador.
- Al enfriarlo, coloque siempre el saco dentro de una bolsita de congelación limpia para evitar el contacto con los alimentos y el hielo.

Almacenamiento:

- Almacener el Lexie en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.
- Si desea guardar el saco, deje que se enfríe por completo antes de hacerlo.
- No lo guarde en un lugar expuesto a la luz del sol directa.

🇪🇺 MD Etiqueta CE:

Este producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de las directivas europeas CE vigentes, dispositivos médicos, clase 1.

Garantía:

Se aplica a su compra la legislación local y aplicable en materia de garantías. KipKep B.V. no puede aceptar ninguna reclamación de garantía en los siguientes casos: daños o defectos causados por el uso; funcionamiento o manipulación del producto de manera que no esté en consonancia con un uso personal o doméstico normal; (intentos de) reparaciones por una parte que no sea KipKep B.V.
IMPORTANTE: Los cambios o modificaciones no aprobados explícitamente por la parte responsable de su cumplimiento pueden anular el derecho del usuario a utilizar este producto.

ČEŠTINA (CZ)

Používání Lexie:

- Teplý/studený polštář na tělo.
- Teplý: poskytuje uvolnění a snižuje bolesti v oblasti břicha během menstruace.
- Zábál na krk a ramena.
- Úleva od bolesti při bolestech v dolní části zad.
- Relaxace: teplo a váha poskytují uvolnění.
- Během těhotenství: jako teplná podložka při bolestech vazů a bederní páteře (LBP).
- Lze použít i při bolestech svalů.
- Jako studený obklad ideální při bolestech svalů, otocích, štipnutí hmyzem, úpalu, bolestech hlavy, horečce, letních vedrech a návalech horka.
- Jako hřejivý polštář: uvolňuje uklidňující teplo, které přináší úlevu od napětí, stresu a bolesti.
- Je vhodný pro mnoho použití a dobře se přizpůsobí krku, ramenům, zádům, hlavě, nohám a břichu.
- Lexie je bez parfemace.



VAROVÁNÍ:

- Tyto pokyny vždy dodržujte a bezpečně uchovávejte. Před použitím si vždy přečtěte pokyny.**
- Vždy používejte s potahem.
- Polštář by neměl používat osoby precitlivělé nebo necitlivé na teplo a jiné velmi zranitelné osoby, které špatně reagují na přehřátí.
- Nevystavujte polštář nadměrnému teplu z jiných zdrojů tepla. Výrobek je určen pro vnitřní použití.
- ~~✂️~~ Dbejte na to, aby se nenamočil! Pokud se polštář namočí, nelze jej dále používat.
- Pro dlouhou životnost je důležité dbát na správné nastavení mikrovlnné trouby při ohřevu.
- ~~🚫~~ Nedoporučuje se pro děti do 4 let nebo pro použití u osob se zdravotním postižením, spících osob nebo osob necitlivých na teplo.
- ~~👉👈~~ Vždy používejte pod dohledem.

- Nepoužívejte během spánku.
- Polštář používejte pouze na zakrytém těle.
- Toto NENÍ hračka. Doporučuje se dohled rodičů.
- Polštář raději neohřívajte v běžné troubě nebo horkovzdušné troubě, protože tento způsob ohřevu je obtížnější kontrolovatelný.
- Nedovolte, aby se polštář během ohřevu dostal do kontaktu s kovem. Například s mřížkou, stěnou nebo dnem mikrovlnné trouby. Tim se polštář poškodí.
- Před použitím vždy zkontrolujte teplotu polštáře na vnitřní straně záěstí.
- Vyhnete se kontaktu s citlivou pokožkou.
- Nepoužívejte, pokud se objeví příznaky podráždění kůže.
- Nepoužívejte, pokud se objeví příznaky zánětu.
- Samotný polštář NENÍ pratelný. Potah je však možně prát na 40 stupňů.
- Polštář nepoužívejte po opotřebení nebo přehřátí (semena zuhelnatí a vydávají nepříjemný zápach spaliny nebo se na polštář či potahu objeví stopy po spálení).
- Jakmile se výplň příliš zahřeje a semena akumulují příliš mnoho tepla, dojde k poškození bavlněné tkaniny a jejímú neoprávitemú poškození. Obvykle to poznáte podle hnědých skvrn a maých děr v látce. Polštář je pak nepoužitelný. Nemluvě o tom, že zápach spáleniny není při používání příjemný.
- Důležité:** nikdy nenechávejte polštář bez dozoru při ohřívání v troubě nebo mikrovlnné troubě. Při nesprávném postupu ohřevu hrozí nebezpečí požáru.
- Společnost KipKep neodpovídá za žádné škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení pokynů pro používání polštáře.
- Jákykoli závažný incident, ke kterému dojde při používání polštáře, by měl být nahlášen výrobcí (KipKep B.V.) a příslušnému orgánu země, kde uživatel/pacient pobývá.

- Vždy se řiďte pokyny výrobce mikrovlnné trouby a ujistěte se o úrovni výkonu podle nastavení mikrovlnné trouby.
- Složení. Výplň: lněné semínko | Polštář: 100% bavlna | Potah: různé, viz štítek na potahu. Polštář vždy používejte s originálním potahem KipKep.
- Pravidelně kontrolujte, zda polštář nevyskazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky objeví, byl-li polštář používán nesprávně nebo nefunguje, kontaktujte před dalším použitím dodavatele.



Pokyny pro uživatele ohřívacího polštáře Lexie od KipKep
Lze použít jako tepelnou podložku a studený obklad. Díky svému tvaru je Lexie ideální pro použití na břiše, v dolní části zad a na krku. Hmotnost je rozložena na celý polštář. Polštář by měl být vlažný, nikdy ne horký.

- ~~✂️~~ Nepřekračujte doporučenou dobu ohřevu a polštář znovu neohřívajte, dokud nevychladne na pokojovou teplotu.
- Polštář vždy ohřívajte na otočném skleněném podnosu. Nejlépe na čistém talíři (keramickém nebo skleněném) odolném k použití v mikrovlnné troubě. Vždy si přečtěte návod k obsluze mikrovlnné trouby.
- Ujistěte se, že v mikrovlnné troubě nejsou zbytky jídla.
- Zbytky jídla jsou při zahřívání velmi horké a mohou způsobit popáleniny na tkanině polštáře.
- Před přiložením polštáře na tělo nechte polštář 1 minutu vychladnout. Po minutě vždy zkontrolujte teplotu na vnitřní straně záěstí nebo v podpaží (max. 45 C).
- Polštář vždy nahřívajte bez potahu.
- Polštář vždy používejte v potahu. Ohřátý nebo ochlazený polštář vložte do potahu.
- Nikdy nepoužívejte polštář přímo na holou pokožku.
- Před prvním použitím potah vyperte. Při čištní můžete vnější potah prát při teplotě do 40 C.
- Polštář vydrží příjemně teplý až půl hodiny a lze jej znovu ohřát. Mezi jednotlivými použitími nechte polštář zcela vychladnout.



Ohřev:

- (Obr.1) Vjměte polštář z potahu.
- Před ohřevem polštáře vždy vyjměte mřížku z mikrovlnné trouby a ujistěte se, že polštář leží na čistém povrchu.
- Nikdy jej nepokládejte na kovový povrch a dbejte na to, aby se během ohřevu nedotýkal stěn mikrovlnné trouby. Opatrně vložte polštář do mikrovlnné trouby a dbejte na to, aby nic nebránilo pohybu talíře.
- Přehněte polštář na polovinu; rovnoměrně rozprostřete semínka. Pokud vaše mikrovlnná trouba není vybavena otočným talířem, položte polštář na talíř/misku vhodnou do mikrovlnné trouby a v polovině doby ohřevu jej otočte, aby se výrobek rovnoměrně ohřál. Mezitím polštářem jednou zatřeste sama a tam.
- Ujistěte se, že jsou vypnuty funkce jako grilování nebo opékání (pokud jsou v mikrovlnné troubě k dispozici).
- (Obr.1) Ohřejte polštář bez potahu v mikrovlnné troubě při výkonu 600 W po dobu 90 vteřin. V případě potřeby prodlužte dobu o 15 s, dokud nedosáhnete požadované teploty. Polštář nikdy neohřívajte déle než 2 minuty!
- Během ohřevu nenechávejte polštář bez dozoru.
- Polštář opatrně vyjměte z mikrovlnné trouby, aby nedošlo k popálení.
- Mikrovlnná trouba funguje tak, že se teplo pomalu šíří zevnitř ven. To znamená, že po vyjmutí z mikrovlnné trouby bude chvíli trvat, než se polštář ohřeje.

- Trouba: ohřívajte 15 minut při 100 stupních v čisté zapékací misce.
- Polštář by měl být vlažný, ne příliš horký na dotek. Přehřátí může způsobit požár nebo popálení a může poškodit polštář a jeho okolí.
- (Obr.2) Po ohřátí vyčkejte 1 minutu a před použitím zkontrolujte teplotu polštáře, zda se dostatečně ochladil.
- Vždy kontrolujte teplotu, jak je popsáno výše.
- (Obr.2) Vložte polštář zpět do potahu.
- Nenechávejte polštář v mikrovlnné troubě příliš dlouho, aby se nepřehřál!
- Vždy používejte pod dohledem.



- Ochlazování:** Při použití jako studený obklad.
- Ochlade polštář s potahem v čistém sáčku v lednici nebo mrazáku.
- Vložte polštář do mrazičnický alespoň na 1 hodinu.
- Při chlazení polštář vždy vložte do čistého sáčku do mrazičky, aby nedošlo ke kontaktu s potravinami a/nebo ledem.

Skladování:

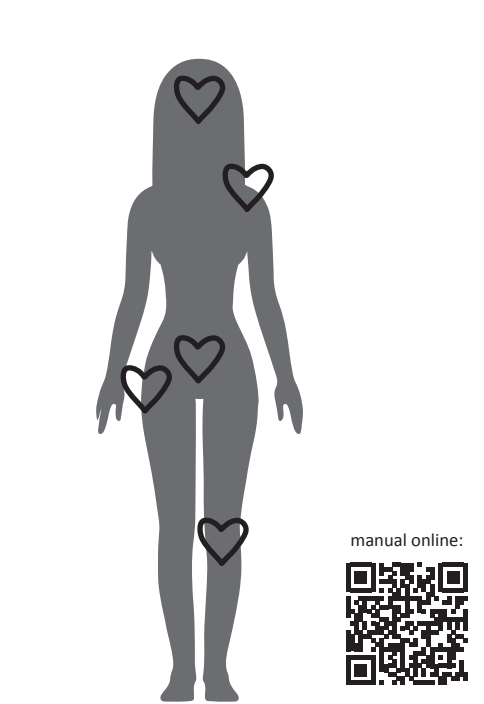
- Pokud Lexie nepoužíváte, skladujte jej na suchém a chladném místě.
- Při skladování nechte polštář před uložením zcela vychladnout.
- Neskladujte na přímém slunečním světle.

🇪🇺 MD Označení CE:

Tento výrobek splňuje požadavky a další příslušná ustanovení platných evropských směrnic CE, zdravotnické prostředky, třída 1.

Záruka:

Na váš nákup se vztahují místní a platné zákony o záruce. Společnost KipKep B.V. nemůže uznat žádné záruční nároky v následujících případech: poškození nebo vady způsobené používáním; provozem nebo manipulací s výrobkem tak, jak není v souladu s běžným osobním nebo domácím používáním; (pokus o opravu provedený jinou stranou než společností KipKep B.V.).
DŮLEŽITÉ: Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou vést ke ztrátě práva uživatele používat tento výrobek.



manual online:



MORE INFORMATION:

 KipKep B.V.
Balsemienstraat 4
5644LG Eindhoven, The Netherlands
WWW.KIPKEP.COM | info@kipkep.com

🇪🇺 MD

IFU version: KL01024-2

IT - ITALIANO

Utilizzo del Lexie:

- Cuscino riscaldante/rinfrescante per il corpo.
- Caldo: rilassa e riduce il dolore nella zona addominale durante le mestruazioni.
- Fascia per il collo e le spalle.
- Aiuta a ridurre il dolore lombare.
- Rilassamento: il calore e il peso ti aiuteranno a rilassarti.
- Durante la gravidanza: da utilizzare come cuscinetto riscaldante per alleviare il dolore ai legamenti e il mal di schiena (LBP).
- Ottimo anche per lenire i dolori muscolari.
- Ideale come impacco freddo per dolori muscolari, gonfiori, punture di insetti, scottature, mal di testa, febbre, calore estivo e vampate di calore.
- Come cuscino riscaldante: emana calore per alleviare tensione, stress e dolore.
- È versatile e si adatta perfettamente a collo, spalle, schiena, testa, piedi e addome.
- Il Lexie è privo di profumo.

⚠️ AVVERTIMENTO:
Seguire sempre queste istruzioni e conservarle in un posto sicuro. Leggere sempre le istruzioni prima dell'uso.

- Usare sempre con la fodera.
- Il cuscino non deve essere utilizzato da chi è ipersensibile o insensibile al calore, né da persone particolarmente vulnerabili che non possono reagire al surriscaldamento.
- Non esporre il cuscino a fonti di calore eccessivo. Il prodotto è pensato per un uso al chiuso.
- 🚫 Assicurarsi che non si bagni! Se bagnato il cuscino non può più essere utilizzato.
- Per garantire una lunga durata, è fondamentale impostare correttamente il microonde durante il riscaldamento.

- 🚫 Non raccomandato per bambini di età inferiore ai 4 anni o per persone con condizioni mediche, disabilità, che dormono o sono insensibili al calore (non in grado di reagire a un surriscaldamento). Da utilizzare sempre sotto supervisione.
- 👤 Non utilizzare su persone che stanno dormendo.
- Ne pas utiliser sur des personnes endormies.
- Il cuscino deve essere utilizzato esclusivamente su una parte del corpo coperta.
- Questo NON è un giocattolo. È consigliata la supervisione dei genitori.
- Non riscaldare il cuscino in un forno tradizionale o a convezione, in quanto questi metodi di riscaldamento sono più complicati da controllare.
- Evitare che il cuscino venga a contatto col metallo durante il riscaldamento. Ad esempio, la griglia, la parete o il fondo del microonde. Ciò danneggerà il cuscino
- Controllare sempre la temperatura del cuscino con l’interno del polso prima dell’uso.
- Evitare il contatto con pelli sensibili.
- Non utilizzare in caso di segni di irritazione cutanea.
- Non utilizzare in caso d’infiammazione.
- Il cuscino NON è lavabile. Tuttavia, la fodera può essere lavata fino a 40 gradi.
- Non utilizzare il cuscino se è rovinato o surriscaldato (i semi potrebbero bruciarsi, emettendo un odore sgradevole, o la fodera potrebbe presentare segni di bruciatura).
- Se l’imbottitura dovesse surriscaldarsi e i semi dovessero accumulare eccessivo calore, il tessuto di cotone si danneggerà irreparabilmente. Se questo succede, potrebbero apparire macchie marroni e piccoli fori sul tessuto. O a questo punto il cuscino sarà inutilizzabile. Inoltre, l’odore di bruciato emesso sarà sgradevole.
- Attenzione: non lasciare mai il cuscino incustodito mentre lo si riscalda in forno o nel microonde. Se il cuscino non viene riscaldato in modo appropriato, può svilupparsi un incendio.
- KipKep non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni causati dall’uso improprio del cuscino o dal mancato rispetto delle istruzioni per l’uso.

Qualsiasi incidente significativo che si verifichi durante l’uso del cuscino deve essere segnalato al produttore (KipKep B.V.) e all’autorità competente del Paese dove risiede l’utente/paziente.

Seguire sempre le istruzioni del produttore del microonde per conoscere il livello di potenza di ciascuna impostazione.

Composizione. Imbottitura: semi di lino | Cuscino: 100% cotone | Fodera: varia, vedi etichetta nel rivestimento.

Utilizzare sempre il cuscino con la fodera originale KipKep.

Controlla regolarmente il cuscino per individuare segni di usura o danneggiamento. Se ci sono segnali che indicano che il cuscino è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, contattare il fornitore prima di riutilizzarlo.



Istruzioni per l’Uso del Cuscino Riscaldante KipKep Lexie
Può essere utilizzato sia come cuscinetto riscaldante che come impacco freddo. La forma del Lexie lo rende ideale per l’uso su addome, zona lombare e collo. Il peso è distribuito su tutta la superficie del cuscino. Il cuscino deve essere tiepido al tatto, mai caldo.

- 🚫 Rimuovere sempre la griglia dal microonde!
- Ne dépassez pas le temps de chauffage recommandé et
- Non superare il tempo di riscaldamento consigliato e non riscaldare nuovamente il cuscino fino a quando si è raffreddato a temperatura ambiente.
- Riscaldare sempre il cuscino sulla piastra girevole di vetro. Preferibilmente su un piatto pulito adatto al microonde (in ceramica o vetro). Consultare sempre il manuale d’uso del tuo microonde.
- Assicurarsi che il microonde sia pulito e privo di residui di cibo. I residui di cibo possono diventare estremamente caldi durante il riscaldamento e potrebbero lasciare bruciature sul tessuto del cuscino.
- Lasciare raffreddare il cuscino per un minuto prima di adagiarlo sul corpo. Dopo un minuto, controllare sempre la temperatura sulla parte interna del polso o sul gomito (massimo 45 C).
- Riscaldare sempre il cuscino senza la fodera.
- Utilizzare sempre il cuscino con la sua fodera. Una volta riscaldato o raffreddato riposizionare il cuscino nella copertura.
- Non applicare mai il cuscino direttamente sulla pelle nuda.
- Lavare la fodera prima del primo utilizzo. Per pulirlo, lavare la fodera esterna a 40°C.
- Il cuscino rimane piacevole caldo per un massimo di mezz’ora e può essere riscaldato nuovamente. Lasciare raffreddare completamente il cuscino tra un utilizzo e l’altro.



Riscaldamento:

- (Fig.1) Rimuovere il cuscino dalla fodera.
- Rimuovere sempre la griglia dal microonde prima di riscaldare il cuscino e assicurarsi che il cuscino sia posizionato su una superficie pulita.
- Non posizionarlo mai su una superficie metallica e assicurarsi che non tocchi le pareti del microonde durante il riscaldamento. Posizionare con cura il cuscino nel microonde e assicurarsi che non ci siano ostacoli per il movimento del piatto.
- (Fig.1) Piegare il cuscino a metà; distribuire uniformemente i semi. Se il vostro microonde non è dotato di un piatto girevole in vetro, posizionare il cuscino su un piatto o in un contenitore adatto al microonde e girarlo a metà del tempo di riscaldamento per garantire che il prodotto si riscaldi in modo uniforme. Durante il riscaldamento scuotere il cuscino da un lato all’altro una volta.
- Assicurarsi che le funzioni come grigliare o dorare (se disponibili nel microonde) siano disattivate.
- (Img.1) Riscaldare il cuscino senza la fodera nel microonde a 600 Watt per 90 secondi. Se necessario, aumentare il tempo di 15 secondi fino a raggiungere la temperatura desiderata. Non riscaldare mai il cuscino per più di 2 minuti!
- Non lasciare mai il cuscino incustodito durante la fase di riscaldamento.
- Rimuovere con attenzione il cuscino dal microonde per evitare di scottarsi.
- Un microonde diffonde il calore lentamente dall’interno verso l’esterno. Ciò significa che ci vorrà un po’ di tempo prima che il cuscino torni caldo dopo essere stato tolto dal microonde.
- Forno: riscaldare per 15 minuti a 100 gradi in una teglia pulita. Il cuscino dovrebbe risultare tiepido, non caldo, e non troppo caldo al tatto. Il surriscaldamento può provocare incendi o bruciature e danneggiare sia il cuscino che l’ambiente circostante.
- (Fig.3) Attendere 1 minuto dopo il riscaldamento e verificare se la temperatura del cuscino è sufficientemente scesa prima dell’uso.
- (Fig.4) Controllare sempre la temperatura come descritto sopra.
- Rimettere il cuscino nella fodera.
- Non lasciare il cuscino nel microonde troppo a lungo per evitare che si surriscaldi!
- (Fig.5) Da utilizzare sempre sotto supervisione.



Raffreddamento:

- Raffreddare il cuscino, con la fodera, in un sacchetto per freezer pulito, nel frigorifero o nel congelatore.
- Lasciare il cuscino nel congelatore per almeno 1 ora.
- Quando si conserva in frigorifero, è importante mettere sempre il cuscino in un sacchetto per congelatore pulito per evitare il contatto con cibo e/o ghiaccio.

Conservazione:

- Quando il Lexie non è in uso, riporlo in un luogo fresco e asciutto.

- Prima di riporre il cuscino, lasciarlo raffreddare completamente.
- Non conservarlo alla luce diretta del sole.



CE MD Marcatura CE:

Questo prodotto è conforme ai requisiti e alle altre disposizioni pertinenti delle attuali Direttive CE europee sui Dispositivi Medici, Classe 1.

Garanzia:

Al tuo acquisto si applica la legislazione locale e applicabile che regola la garanzia. KipKep B.V. non può accettare richieste di garanzia nei seguenti casi: danni o difetti causati da uso, funzionamento o manipolazione del prodotto in modi non conformi.

PT - PORTUGUÊS

Manual Almofada de aquecimento LEXIE

Utilização da Lexie:

- Almofada quente/fria para o corpo.
- Quente: relaxa e reduz a dor na zona abdominal durante a menstruação.
- Capa para pescoço e ombros.
- Alívio da dor para dor lombar.
- Relaxamento: o calor e o peso ajudá-lo-ão a sentir-se relaxado.
- Durante a gravidez: como almofada térmica para o alívio das dores ligamentares e das dores lombares (LBP).
- Também é excelente para o alívio das dores musculares.
- Ideal como compressa fria para dores musculares, inchaço, picadas de insetos, queimaduras solares, dores de cabeça, febre, calor do verão e afrontamentos.
- Como almofada térmica: fornece calor calmanete para aliviar a tensão, o stress e a dor.
- É adequado para uma vasta gama de utilizações e adapta-se bem ao pescoço, ombros, costas, cabeça, pés e abdómen.
- A Lexie é isenta de fragrâncias.



⚠️ AVISO:
Siga sempre estas instruções e mantenha-as num sítio seguro. Leia sempre as instruções antes de utilizar.

- Utilize sempre com a capa.
- A almofada não deve ser utilizada por pessoas hipersensíveis ou insensíveis ao calor e por outras pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Não exponha a almofada ao calor excessivo de outras fontes de calor. O produto destina-se a ser utilizado apenas no interior.
- 🚫 Certifique-se de que não entra em contacto com a água! A almofada deixa de poder ser utilizada se ficar molhada.
- Para garantir uma longa vida útil, é muito importante regular corretamente o micro-ondas quando esta é aquecida.

- 🚫 Não recomendado para crianças com menos de 4 anos de idade ou para utilização em indivíduos com problemas de saúde, com deficiência, que estejam a dormir ou insensíveis ao calor (incapazes de reagir ao sobreaquecimento). Utilize sempre sob supervisão.
- 👤 Não utilize em pessoas que estão a dormir.
- A almofada **NÃO** deve ser utilizada sobre uma parte do corpo coberta.
- A almofada **NÃO** é um brinquedo. É recomendada supervisão parental.
- Não aqueça a almofada num forno normal ou num forno de convecção, pois estes métodos de aquecimento são mais difíceis de controlar.
- Não deixe a almofada entrar em contacto com metal.
- Enquanto estiver a ser aquecida. Por exemplo, tocar na grelha, na parede ou na parte inferior do micro-ondas. Isto danificará a almofada.
- Verificar sempre a temperatura da almofada com a parte interior do pulso antes de a utilizar.
- Evite o contacto com pele sensível.
- Não utilizar se existirem sinais de irritação cutânea.
- Não utilizar se existirem sintomas de inflamação.
- A almofada em si **NÃO** é lavável. No entanto, a capa pode ser lavada até 40 graus.
- Não utilizar a almofada se estiver gasta ou se tiver aquecido demasiado (as sementes carbonizarão e libertarão um cheiro desagradável a cozido, ou a capa da almofada apresentará marcas de queimadura).
- O tecido de algodão será afetado e irremediavelmente danificado se o acolchoamento ficar muito quente e as sementes retiverem muito calor. Normalmente, isto pode ser visto pelas manchas castanhas e pequenos buracos que aparecem no tecido. A almofada fica então inutilizada. Além disso, o cheiro a queimado também é desagradável.

- Atenção:** Nunca deixe a almofada sem vigilância enquanto a aquece no forno ou no micro-ondas. Existe um risco de incêndio se o processo de aquecimento não for efetuado corretamente.
- A KipKep não pode ser responsabilizada por quaisquer danos causados pela utilização incorreta da Lexie ou pelo incumprimento das instruções de utilização da almofada.
- Qualquer incidente grave que ocorra durante a utilização da almofada deverá ser comunicado ao fabricante (KipKep B.V.) e à autoridade competente do país em que o utilizador/paciente reside.
- Siga sempre as instruções do fabricante do seu micro-ondas para ter a certeza do nível de potência para cada definição do seu micro-ondas.
- Composição. Enchimento: linhaça | Almofada: 100% algodão | Capa: varia, consultar o rótulo na capa. Utilize sempre a almofada com a capa original KipKep.
- Verifique regularmente se a almofada apresenta sinais de desgaste ou danos. Se existirem sinais de que a almofada foi utilizada incorretamente ou não está a funcionar, contacte o fornecedor antes de a voltar a utilizar.

Quando utilizado para a utilização da almofada.

Para ser utilizada como almofada de aquecimento e compressa fria. A forma da Lexie torna-a ideal para utilização no estômago, na zona lombar e no pescoço. O peso está distribuído pela almofada. A almofada deverá estar morna, nunca quente.

- 🚫 Retire sempre a grelha do seu micro-ondas!
- Ne dépassez pas le temps de chauffage recommandé et
- Não exceda o tempo de aquecimento recomendado e não reaqueça a almofada até esta arrefecer até à temperatura ambiente.
- Aqueça sempre a almofada no prato rotativo de vidro.
- De preferência, num prato limpo à prova de micro-ondas (cerâmica ou vidro). Consulte sempre o manual do utilizador do seu micro-ondas.
- Certifique-se de que o seu micro-ondas está livre de restos de alimentos. Os restos de alimentos ficam muito quentes quando aquecidos e podem causar marcas de queimaduras no tecido da almofada.
- Deixe a almofada arrefecer durante 1 minuto antes de a colocar no corpo de alguém. Após este minuto, verifique sempre a temperatura no interior do pulso ou na dobra do braço (máx. 45 C).
- Aqueça sempre a almofada sem capa.
- Utilize sempre a almofada com a capa. Coloque a almofada aquecida ou arrefecida na capa.
- Nunca utilize a almofada diretamente na pele nua.
- Lave a capa antes da primeira utilização. Para a limpar, pode lavar a capa exterior até 40 C.
- A almofada mantém-se confortavelmente quente até meia hora e pode ser reaquecida. Deixe a almofada arrefecer completamente entre utilizações.



Aquecimento:

- (Fig.1) Retire a almofada da capa.
- Retire sempre a grelha do micro-ondas antes de aquecer a almofada e certifique-se de que a almofada está numa superfície limpa.
- Nunca a coloque numa superfície metálica e certifique-se de que não toca nas paredes do micro-ondas durante o aquecimento. Coloque cuidadosamente a almofada no micro-ondas e certifique-se de que nada obstrui o movimento do prato.
- (Fig. 1) Dobre a almofada ao meio; espalhe as sementes uniformemente. Se o seu micro-ondas não tiver um prato rotativo de vidro, coloque a almofada num prato/tigela próprio para micro-ondas e rode-a a meio do tempo de aquecimento para se certificar de que o produto aquece uniformemente. Sacuda a almofada para trás e para a frente a meio do aquecimento.
- Certifique-se de que as funções como grelhar ou dourar (se disponíveis no micro-ondas) estão desligadas.
- (Img.1) Aqueça a almofada sem a capa no micro-ondas a 600 Watt durante 90 segundos. Se necessário, aumente o tempo em 15 segundos até atingir a temperatura desejada. Nunca aqueça a almofada durante mais de 2 minutos!
- Não deixe a almofada sem vigilância enquanto estiver a ser aquecida.
- Retire cuidadosamente a almofada do micro-ondas para não se queimar.
- O micro-ondas funciona espalhando lentamente o calor do interior para o exterior. Isto significa que demorará algum tempo até que a almofada fique morna depois de ser retirada do micro-ondas.
- Forno: aqueça durante 15 minutos a 100 graus numa assadeira limpa.
- A almofada deverá estar morna e nunca demasiado quente para tocar. O sobreaquecimento pode provocar incêndios ou queimaduras e danificar a almofada e o ambiente circundante.
- (Fig.3) Guarde 1 minuto após o aquecimento e verifique a temperatura da almofada para se certificar que já arrefeceu o suficiente antes de a utilizar.

- (Fig.4) Verifique sempre a temperatura, como descrito acima.
- Coloque a almofada de volta na capa.
- Não deixe a almofada no micro-ondas durante muito tempo para evitar o sobreaquecimento!

- (Fig.5) Utilize-a sempre sob supervisão.



Refrigeração:

- Quando utilizado como compressa fria.
- Arrefeça a almofada com a capa num saco limpo de congelador no frigorífico ou congelador.
- Coloque a almofada no congelador durante pelo menos 1 hora.
- Ao refrigereá-la, coloque sempre a almofada num saco de congelação limpo para evitar o contacto com alimentos e/ou gelo.

Armazenamento:

- Quando a Lexie não estiver a ser utilizada, guarde-a num local seco e fresco.
- Se armazenar a almofada, deixe-a arrefecer completamente antes de a guardar.
- Não a guarde sob luz solar direta.



CE MD Classificação CE:

Este produto está em conformidade com os requisitos e outras disposições relevantes das atuais Diretivas Europeias CE, Dispositivos Médicos, Classe 1

Garantia:

A legislação local e aplicável que rege a garantia aplica-se à sua compra. A KipKep B.V. não pode aceitar quaisquer reclamações de garantia nos seguintes casos: danos ou defeitos causados pela utilização; operação ou manuseamento do produto de forma não consistente com uma utilização pessoal ou doméstica normal; nem (tentativa de) reparações efetuadas por uma entidade que não a KipKep B.V.
IMPORTANTE: As alterações ou modificações que não tenham sido explicitamente aprovadas pela parte responsável pelo seu tratamento podem levar à perda do direito do utilizador de utilizar este produto.

EE - EESTI

IFU - LEXIE Soojendava padja kasutusjuhend

Lexie kasutamine:

- Soe/külm padi kehale.
- Soe: lõdvestab ja vähendab valu kõhupiirkonnas menstruaatsiooni ajal.
- Kaela ja õlgade mähis.
- Valu leevendamiseks alaseljavalu puhul
- Lõõgastumine: soojus ja raskus aitavad teil lõõgastuda.
- Rõõguse ajal: soojuspadjana sidemevalu ja alaseljavalu leevendamiseks.
- Sobib suurepäraselt ka valusate lihaste leevendamiseks.
- Sobib ideaalselt külmakompressina lihavalude, turse, putukahammustuste, päikesepõletuse, peavalu, palaviku, suvise kuumuse ja kuumhaiguste korral.
- Soojuspadjana: pakub rahustavat soojust, et leevendada pingeid, stressi ja valu.
- See sobib mittesuguseks kasutamiseks ja sobib hästi kaelale, õlgadele, seljale, pea, jalgadele ja kõhule.
- Lexie on lõhnava.



HOIATUS:

Järgige alati neid juhiseid ja hoidke neid turvalises kohas. Enne kasutamist lugege alati kasutusjuhendit.

- Kasutage alati koos kattega
- Patja ei tohiks kasutada keegi, kes on ülitundlik või ülitundetu kuumuse suhtes ja teised väga tundlikud inimesed, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele.
- Ärge pange patja kokku teiste soojusallikate liigse soojusega. Toode on mõeldud kasutamiseks siseruumides.
- 🚫 Jälgige, et see ei saaks märjaks! Kui padi saab märjaks, ei saa seda enam kasutada
- Pika kasutusea tagamiseks on väga oluline mikrolaineahju õigesti seadistada, kui seda kuumutatakse.
- 🚫 Ei soovitata kasutada alla 4-aastastel lastel või meditsiiniliste haigustega inimestel, kes on puudega, magavad või on soojustundlikud (need, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele). Kasutada alati järelevalve all.
- 👤 Ärge kasutage inimestel, kes magavad.
- Patja tohib kasutada ainult kaetud kehaosadel.
- See EI ole mängusa. Soovitav on vanemate järelevalve.
- Ärge kuumutage patja tavalistes ahjus või konvektsiooniga ahjus, sest need kuumutusviisid on raskem kontrollida.
- Ärge laske padjal kuumutamise ajal metalliga kokku puutuda. Ei tohi kokku puutuda näiteks grilli, seinä või mikrolaineahju põhjaga. See kahjustab patja.

- Kontrollige alati enne kasutamist padja temperatuuri randme siseküljeljega.
- Vältida kokkupuudet tundliku nahaga.
- Mitte kasutada, kui esineb mingeid nähaärrituse märke.
- Mitte kasutada, kui esineb põletiku sümptomeid.
- Padi ise EI ole pestav. Katet võib siiski pesta kuni 40 kraadiga.
- Ärge kasutage patja, kui see on kulunud või ülekuumenenud (seemend soestuvad ja eritavad ebameeldivat küpsetuslõhna või padja kattel on põletusjäljed).
- Puuvillane kangas kannatab ja kahjustub täielikult, kui polster muutub liiga kuumaks ja seemned säilitavad liiga palju soojust. Seda on tavaliselt näha pruunide laikude ja väikeste aukude järgi, mis ilmuvad kangasse. Siis on padi kasutuskoõlbmatu. Lisaks sellele on ka põletatud lõhn ebameeldiv.

- Hoiatus:** Ärge kunagi jätke patja ahjus või mikrolaineahjus kuumutamisel järelevalveta. Kui kuumutamist ei tehta nõuetekohaselt, on tulekahju oht.
- KipKep ei vastuta kahju eest, mis on põhjustatud Lexie ebaõigest kasutamisest või padja kasutusjuhendi eiramisest.
- Igast padja kasutamisel tekkinud tõsisest vahejuhtumist tuleb teavitada tootjat (KipKep B.V.) ja selle riigi pädevat asutust, kus kasutaja/patsient elab.
- Järgige alati mikrolaineahju tootja juhiseid, et olla kindel mikrolaineahju iga seadistuse võimsustasemes.
- Koostis. Täidis: linaseemned | Padi: 100% puuvill | Kote: varieerub, vaata etiketti kaanel. Kasutage patja alati koos originaal KipKepi kattega.
- Kontrollige regulaarselt, kas padi on kulunud või kahjustatud. Kui on märke, et padi on valesti kasutatud või ei tööta, võtke enne selle uuesti kasutamist ühendust tarnijaga.



Kasutusjuhend KipKep Lexie soojendav padi
Saab kasutada soojuspadja ja külmakompressina. Lexie kuju muudab selle ideaalseks kasutamiseks kõhule, alaseljale ja kaelale. Kaal on jaotatud üle kogu padja. Padi peaks tunduma leige, mitte kunagi kuum.

- 🚫 Eemaldage alati mikrolaineahjus grill!
- Ärge ületage soovitatud kuumutamisaega ja ärge kuumutage patja uuesti enne, kui see on jahtunud toatemperatuurini.
- Soojendage padi alati pöörleväl klaasist pöörldlaual. Eelistatavalt puhtal mikrolaineahju-kindlal (keramiilisel või klaasist) taldrikul. Vaadake alati oma mikrolaineahju kasutusjuhendit.
- Veenduge, et teie mikrolaineahjus poleks toidujääke.
- Toidujäägid muutuvas kuumutamisel väga kuumaks ja võivad tekitada padjakangasesse kõrvetusjälgi.
- Laske padjal 1 minut jahtuda, enne kui asetate selle kellegi kehale. Ühe minuti möödudes kontrollige alati temperatuuri oma randme siseküljel või käel (maksimaalselt 45 C).
- Soojendage padi alati ilma kattega.
- Kasutage patja alati selle kattes. Asetage soojendatud või jahutatud padi kattesse.
- Ärge kunagi kasutage patja paljal nahal.
- Peske kate enne esmakordselt kasutamist. Puhastamiseks võite pesta väliskatet kuni 40 C juures.
- Padi püsib mugavalt soojana kuni pool tundi ja seda saab uuesti soojendada. Laske padjal kasutamise vahel täielikult jahtuda.



Soojustus:

- (Joonis 1) Eemaldage padi katelt.
- Enne padja kuumutamist eemaldage alati grill mikrolaineahjust ja veenduge, et padi on puhtal pinnal.
- Ärge asetage seda kunagi metallpinnale ja veenduge, et see ei saa kuumutamise ajal mikrolaineahju seinu puudutada. Asetage padi ettevaatlikult mikrolaineahju ja jälgige, et miski ei takistaks plaadi liikumist.
- (Joonis 1) Voltige padi pooleks; laotage seemned ühtlaselt, asetage padi mikrolaineahjus kasutatavale taldrikule/kausile ja pöörake seda poolel kuumutamiseks ja, et toode kuumeneks ühtlaselt. Raputage patja vahepeal edasi-tagasi.
- Veenduge, et sellised funktsioonid nagu grillimine või pruunistamine (kui see on mikrolaineahjus olemas) on välja lülitatud.
- (Pilt 1) Soojendage patja ilma kattega mikrolaineahjus 600 W juures 90 sekundit. Vajaduse korral suurendage aega 15 sekundit võrra, kuni soovitud temperatuur on saavutatud.
- Ärge kunagi kuumutage patja kauem kui 2 minutit!
- Ärge jätke patja soojendamise ajal järelevalveta.
- Võtke padi ettevaatlikult mikrolaineahjust välja, et vältida enda põletamist.
- Mikrolaineahi töötab nii, et soojus levib aeglaselt seestpoolt väljapoole. See tähendab, et pärast mikrolaineahjust välja võtmist võtab aega, kuni padi on soe.
- Ahjus: kuumutage 15 minutit 100 kraadi juures puhtas ahjuvormis.
- Padi peaks tunduma leige, mitte liiga kuum, et seda puudutada. Ülekuumenemine võib põhjustada tulekahju või

- kõrvetamist ning kahjustada patja ja selle ümbrust.
- (Joonis 3) Oodake 1 minut pärast kuumutamist ja kontrollige enne kasutamist, kas padja temperatuur on piisavalt jahtunud.
- (Joonis 4) Kontrollige alati temperatuuri, nagu eespool kirjeldatud.
- Pange padi tagasi kattesse.
- Ärge jätke patja liiga kauaks mikrolaineahju, et vältida ülekuumenemist!
- (Joonis 5) Kasutage alati järelevalve all.



Jahutamine:

Kui seda kasutatakse külmakompressina.

- Jahutage padi koos kattega puhtas külmuskotis külmkapis või sügavkülmikis.
- Pange padi vähemalt 1 tunniks sügavkülma.
- Külmutamisel asetage padi alati puhtasse külmuskotti, et vältida kokkupuudet toidu ja/või jääga.

Hoiutamine:

- Kui Lexie'it ei kasutata, hoidke seda kuivas ja jahedas kohas.

- Kui hoistate patja, laske sellel enne hoistamist täielikult jahtuda.
- Ärge hoidke otsepe päikesevalguse käes.



CE-märgis:

See toode vastab kehtivate Euroopa CE-direktiivide nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele, meditsiiniseadmed, klass 1.

Garantii:

Teie ostu suhtes kohaldatakse kohalikke ja kohaldatavaid garantiiid reguleerivaid õigusakte. KipKep B.V. ei saa aksepteerida garantiitõudeid järgmistel juhtudel: kasutamisesest põhjustatud kahjustused või defektid; toote kasutamine või käsitlemine viisil, mis ei ole kooskõlas tavalise isikliku või majapidamises kasutamisega; ega (remondikatsed) muu isiku kui KipKep B.V. poolt tehtavad remonditööd.
TÄHELEPANU: Muudatused või modifikatsioonid, mis ei ole nende käitlemise eest vastutava isiku poolt selgesõnaliselt heaks kiidetud, võivad kaasa tuua selle toote kasutusõiguse kaotamise.

LT - LATVIJA

IFU – „LEXIE” šildančios pagalgvės naudojimo instrukcija „Lexie” naudojimas:

- Šilta / Šalta pagalgvė kūniui.
- Šilta: atpalaiduoja ir mažina pilvo srities skausmą menstruacijų metu.
- Kaklo ir pečių apgaubimas.
- Apatinės nugaros dalies skausmo malšinimas.
- Atspalaidavimas: šiluma ir švoris padės atspalaiduoti.
- Nėštumo metu: kaip šiluminė pagalgvė raiščių skausmui ir apatinės nugaros dalies skausmui malšinti.
- Taip pat puikiai padeda nuraminti skaudančios raumenis.
- Idealiai tinka kaip šaltas kompresas esant raumenų skausmams, patinimui, vabzdžių įkandimams, nudegimams sauslėje, galvos skausmams, karščiavimui, vasaros karščiams ir karščio pylimams.
- Kaip šildanti pagalgvė: suteikia raminančią šilumą, kad sumažėtų įtampa, stresas ir skausmas.
- Ji tinka įvairioms reikmėms ir gerai priglunda prie kaklo, pečių, nugaros, galvos, pečių ir pilvo.
- „Lexie” yra bekvapė.

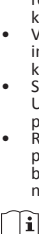


ĮSPĖJIMAS:

Visada laikykitės šių instrukcijų ir laikykite jas saugioje vietoje. Prieš naudodami visada perskaitykite instrukcijas.

- Visada naudokite su užvalku
- Pagalvės neturėtų naudoti padidėjusio jautrumo arba nejautrūs karščių asmenys ir kiti labai pažeidžiami žmonės, kurie negali reaguoti į perkaitimą.
- Nelaikykite pagalgvės prie kitų karštų šilumos šaltinių. Gaminy s skirtas naudoti patalpoje.
- 🚫 Užtikrinkite, kad ji nesusilptų! Sušalpusios pagalgvės nebegalima naudoti.
- 🚫 Nerekomenduojama naudoti jaunesniems nei 4 metų vaikams arba asmenims, turintiems sveikatos sutrikimų, negaliams, miegantiems ar

- pagrindu. Tai sugadins pagalvę.
- Prieš naudodami visada patikrinkite pagalvės temperatūrą vidine riešų puse.
- Venkite sąlyčio su jautria oda.
- Nenaudokite, jei yra odos dirginimo požymių.
- Nenaudokite, jei yra kokių nors uždegimo simptomų.
- Pacijos pagalvės NEGALIMA skalbti. Tačiau užvalkalą galima skalbti iki 40 laipsnių temperatūroje.
- Nenaudokite pagalvės, jei ji susidėvėjusi arba perkaitusi (seklos sudegs ir sekles nemalonų kepimo kvapą, o ant pagalvės užvalkalas atsiras išdegimo žymių).
- Medvilninis audinys bus paveiktas ir nepataisomai sugadintas, jei paminkštinimas bus per karštas, o séklos išlaikys per daug šilumos. Paprastai tai matyti iš audinyje atsiradusių rudų dėmių ir mažų skylučių. Tuomet pagalvę yra netinkama naudoti. Be to, nemalonus ir degėsių kvapas.
- Jspėjimas: niekada nepalikite pagalvės be priežiūros kaitindami ją orkaitėje arba mikrobangų krosnelėje. Netinkamai atlikus šildymo procesą kyla gaisro pavojus.
- „KipKep“ negali būti laikoma atsakinga už bet kokią žalą, padarytą netinkamai naudojant „Lexie“ arba nesilaikant pagalvės naudojimo instrukcijų.
- Apie bet kokį rimtą incidentą, įvykusį naudojant pagalvę, reikia pranešti gamintojui („KipKep B.V.“) ir institucijai šalies, kurioje gyvena naudotojas / pacientas, kompetentingai.
- Visada vadovaukitės mikrobangų krosnelės gamintojo instrukcijomis, kad būtumėte tikri dėl kiekvieno mikrobangų krosnelės nustatymo galios lygio.
- Sudėtis. Užpildas: linų sėmenys | Pagalvė: 100 % medvilnė | Užvalkalas: skiriasi, žr. etiketę ant užvalkalo. Visada naudokite pagalvę su originaliu „KipKep“ užvalkalu.
- Reguliarai tikrinkite, ar ant pagalvės nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių. Jei yra kokių nors požymių, kad pagalvė buvo naudojama netinkamai arba neveikia, prieš vėl ją naudodami kreipkitės į tiekėją.



„KipKep“ šildančios pagalvės „Lexie“ naudotojo instrukcijos Galima naudoti kaip šildykę ir šaltą kompresą. Dėl savo formos „Lexie“ idealiai tinka pilviui, apatinei nugaros daliai ir kaklui. Svoris pasiskirsto ant pagalvės.

Pagalvė turi būti drungna, bet ne karšta.

- ~~Visada išimkite grotelės iš mikrobangų krosnelės!~~
- Neviršykite rekomenduojamo kaitinimo laiko ir nekaitinkite pagalvės, kol ji neatvėso iki kambario temperatūros.
- Visada šildykite pagalvę ant besisukančio stiklinio stovo. Geriausia ant švarios mikrobangų krosnelės atsparios (keraminės arba stiklinės) lėkštės. Visada vadovaukitės mikrobangų krosnelės naudojimo instrukcija.
- Įsitikinkite, kad mikrobangų krosnelėje nėra maisto likučių. Kaitinami maisto likučiai tampa labai karšti ir ant pagalvės audinio gali atsirasti nudegimo žymių.
- Prieš uždėdami pagalvę ant kūno, leiskite pagalvei 1 minutę atvėsti. Po minutės visada patikrinkite temperatūrą vidine riešu puse arba ties alkūnės likniu (ne daugiau kaip 45 C).
- Visada šildykite pagalvę be užvalkalo.
- Visada naudokite pagalvę su užvalkalu. Įdėkite pašildytą arba atvėsintą pagalvę į užvalkalą.
- Niekada nenaudokite pagalvės tiesiai ant plikos odos.
- Prieš pirmą kartą naudodami išskalbkite užvalkalą. Norėdami j išskalbti, išplaukite išorinį užvalkalą ne aukštesnėje kaip 40 C temperatūroje.
- Pagalvė išlieka maloniai šilta iki pusvalandžio ir ją galima šildyti pakartotinai. Tarp naudojimų palikite pagalvę visiškai atvėsti.

Šildymas:

- (1 pav.) Išimkite pagalvę iš užvalkalo.
- Prieš šildydami pagalvę visada išimkite grotelės iš mikrobangų krosnelės ir įsitikinkite, kad pagalvė yra ant švaraus paviršiaus.
- Niekada nedėkite jos ant metalinio paviršiaus ir įsitinkinkite, kad šildymo metu ji nepalies mikrobangų krosnelės sienelių. Atsargiai įdėkite pagalvę į mikrobangų krosnelę ir pasirūpinkite, kad niekas netrukdytų lėkštei suktsi.
- (1 pav.) Sulenkite pagalvėlę per pusę; tolygiai paskleiskite sėklas. Jei įsų mikrobangų krosnelėje nėra stiklinio besisukančio padėklo, padėkite pagalvę ant mikrobangų krosnelie tinkamos lėkštės arba dubens ir apverskite ją įpusėjus kaitinimo laikui, kad produktas tolygiai įkaitų. Įpusėjus taip pat sukratykite pagalvę.
- Įsitikinkite, kad tokios funkcijos, kaip kepimas ant grotelių arba skrudinimas (jei mikrobangų krosnelėje yra), yra išjungtos.
- (1 pav.) Šildykite pagalvę be užvalkalo mikrobangų krosnelėje 600 vatų galia 90 sekundžių. Jei reikia, paiglinkite laiką 15 sekundžių, kol bus pasiekta norima temperatūra. Niekada nešildykite pagalvės ilgiau nei 2 minutes!
- Nepalikite pagalvės be priežiūros, kol ji kaitinama.
- Atsargiai išimkite pagalvę iš mikrobangų krosnelės, kad

- nenusidegintumėte.
- Mikrobangų krosnelė veikia lėtai skleidama šilumą iš vidaus į išorę. Tai reiškia, kad išėmus pagalvę iš mikrobangų krosnelės pririeks šiek tiek laiko, kol ji taps šilta.
- Orkaitė: 15 minučių kaitinkite 100 laipsnių temperatūroje švariame kepimo inde.
- Pagalvė turi būti drungna, ne per karšta liesti. Dėl perkaitimo gali kilti gaisras arba apdegti pagalvė ar aplinka. (3 pav.) Po kaitinimo palaukite 1 minutę ir prieš naudodami patikrinkite, ar pagalvę pakankamai atvėso.
- (4 pav.) Visada tikrinkite temperatūrą, kaip aprašyta aukščiau.
- Užvilkite atgai pagalvės užvalkalą.
- Nepalikite pagalvės mikrobangų krosnelėje per ilgai, kad neperkaistų!
- (5 pav.) Visada naudokite prižiūredami.



- Vėsinimas:** Kai naudojama kaip šaltas kompresas.
 - Atvėsinkite pagalvę su užvalkalu švariame šaldymo maišelyje šaldytuve arba šaldiklyje.
 - Įdėkite pagalvę į šaldiklį bent 1 valandai.
 - Laikydami šaldytuve, visada įdėkite pagalvę į švarų šaldymo maišelį, kad išvengtumėte sąlyčio su maistu ir (arba) ledu.

Saugojimas:

- Nenaudojamą „Lexie“ laikykite sausoje ir vėsioje vietoje.
- Jei pagalvę laikote sandėlyje, prieš padėdami leiskite jai visiškai atvėsti.
- Nelaiykite tiesioginiuose saulės spinduliuose.

CE/MD CE ženklinimas:

Šis gaminyas atitinka galiojančių Europos CE direktyvų, Medicinos prietaisai, 1 klasė, reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas

Garantija: Jūsų pirkimui taikomi vietos ir galiojantys teisės aktai, reglamentuojantys garantiją. „KipKep B.V.“ negali priimti jokių garantinių pretenzijų šiais atvejais: dėl sugadinimo ar defektų, atsiradusių dėl naudojimo; gaminio eksploatavimo ar tvarkymo būdais, kurie neatitinka įprasto asmeninio ar buitinio naudojimo; taip pat dėl taisyimo (ar bandymo taisyti), kurį atliko ne „KipKep B.V.“, o kita šalis.

SVARBU: dėl pakeitimų ar modifikacijų, kurių aiškiai nepatvirtino už jų tvarkymą atsakinga šalis, naudotojas gali netekti teisės naudoti šį gaminį

PL - POLSKI

IFU - instrukcja obsługi poduszki grzewczej LEXIE
Korzystanie z poduszki Lexie:

- Rozgrzewająca/chłodząca poduszka do ciała.
- Rozgrzewanie: relaksuje i zmniejsza ból w okolicy brzucha podczas menstruacji.
- Okład na szyję i ramiona.
- Uśmierzenie bólu w dolnej części pleców
- Relaks: ciepło i obciążenie pomagają się zrelaksować.
- W czasie ciąży: jako podkładka termiczna łagodząca ból więzadeł i ból dolnej części pleców (LBP)
- Świetnie nadaje się również do łagodzenia bólu mięśni.
- Idealna jako zimny kompres na bóle mięśni, obrzęki, ukąszenia owadów, oparzenia słoneczne, bóle głowy, gorączkę, letnie upały i uderzenia gorąca.
- Jako poduszka termiczna: zapewnia kojące ciepło w celu złagodzenia napięcia, stresu i bólu.
- Nadaje się do szerokiego zakresu zastosowań i dobrze dopasowuje się do szyi, ramion, pleców, głowy, stóp i brzucha.
- Poduszka Lexie jest bezpachowa.

⚠️ OSTRZEŻENIE:
Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je w bezpiecznym miejscu. Przed użyciem zawsze należy przeczytać instrukcję.

- Zawsze używać z pokrowcem
- Poduszki nie mogą używać osoby z nadwrażliwością lub niewrażliwością na ciepło oraz inne bardzo wrażliwe osoby, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Nie należy wystawiać poduszki na nadmierne ciepło z innych źródeł ciepła. Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
- ~~Należy~~ Należy upewnić się, że nie ulegnie zamoczeniu! Jeśli poduszka ulegnie zamoczeniu, nie będzie można jej używać.
- Aby zapewnić długą żywotność, bardzo ważne jest prawidłowe ustawienie kuchenki mikrofalowej podczas podgrzewania.
- ~~⚠️~~ Nie zaleca się stosowania u dzieci w wieku poniżej 4 lat lub u osób ze schorzeniami, niepełnosprawnych, będących w

trakcie snu lub u osób niewrażliwych na ciepło (niezdolnych do reagowania na przegrzanie). Zawsze używać pod nadzorem.

- ~~⚠️~~ Nie stosować u osób śpiących.
- Poduszkę można używać wyłącznie na zakrytej części ciała.
- Ten produkt NIE jest zabawką. Zalecany jest nadzór rodzicielski.
- Nie należy podgrzewać poduszki w zwykłym piekarniku lub piecu konwekcyjnym, ponieważ te metody ogrzewania są trudniejsze do kontrolowania.
- Podczas podgrzewania nie dopuszczać do kontaktu poduszki z metalem. Na przykład dotykając grilla, ściany lub spodu kuchenki mikrofalowej. Spowoduje to uszkodzenie poduszki.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić temperaturę poduszki wewnętrzną stroną nadgarstka.
- Unikać kontaktu z wrażliwą skórą.
- Nie używać, jeśli występują jakiegokolwiek oznaki podrażnienia skóry.
- Nie używać, jeśli występują jakiegokolwiek objawy stanu zapalnego.
- Sama poduszka NIE nadaje się do prania. Pokrowiec można prać w temperaturze do 40 stopni.
- Nie używać poduszki, jeśli jest zużyta lub przegrzana (nasiona zwęglą się i będą wydzielać nieprzyjemny zapach pieczenia, a na pokrowcu poduszki pojawią się ślady przypalenia).
- Bawelniana tkanina zostanie uszkodzona i nieodwracalnie zniszczona, jeśli wypełnienie zbyttnio się nagrzeje, a nasiona zatrzymają zbyt dużo ciepła. Zwykle można to zauważyć po brązowych plamach i małych dziurkach, które pojawiają się na tkaninie. Poduszka nie nadaje się wówczas do użytktu. Co więcej, zapach spalinyzny jest również nieprzyjemny.
- Uwaga:** nigdy nie wolno pozostawiać poduszki bez nadzoru podczas podgrzewania jej w piekarniku lub w kuchence mikrofalowej. Jeśli proces podgrzewania nie zostanie przeprowadzony prawidłowo, istnieje ryzyko pożaru.
- Firma KipKep nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem poduszki Lexie lub nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania poduszki.
- Każdy poważny incydent, który wystąpi podczas korzystania z poduszki, należy zgłosić producentowi (KipKep B.V.) i właściwemu organowi kraju, w którym mieszka użytkownik/pacjent.
- Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta kuchenki mikrofalowej, aby mieć pewność co do poziomu mocy dla każdego ustawienia kuchenki mikrofalowej.
- Skład. Wypełnienie: siemę lniane | Poduszka: 100% bawełna | Pokrowiec: różny, patrz etykieta na pokrowcu. Poduszki należy zawsze używać z oryginalnym pokrowcem firmy KipKep.
- Regularnie sprawdzać poduszkę pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. Jeśli istnieje jakiegokolwiek oznaki, że poduszka była używana nieprawidłowo lub nie działa, przed ponownym użyciem należy skontaktować się z dostawcą.

Śis gaminyas atitinka galiojančių Europos CE direktyvų, Medicinos prietaisai, 1 klasė, reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas

- Garantija:** Jūsų pirkimui taikomi vietos ir galiojantys teisės aktai, reglamentuojantys garantiją. „KipKep B.V.“ negali priimti jokių garantinių pretenzijų šiais atvejais: dėl sugadinimo ar defektų, atsiradusių dėl naudojimo; gaminio eksploatavimo ar tvarkymo būdais, kurie neatitinka įprasto asmeninio ar buitinio naudojimo; taip pat dėl taisyimo (ar bandymo taisyti), kurį atliko ne „KipKep B.V.“, o kita šalis.
- SVARBU: dėl pakeitimų ar modifikacijų, kurių aiškiai nepatvirtino už jų tvarkymą atsakinga šalis, naudotojas gali netekti teisės naudoti šį gaminį

- ⚠️ Schładzanie:** W przypadku stosowania jako zimny kompres.
 - Schłodząc poduszkę z pokrowcem w czystej torbie do zamrażania w lodówce lub zamrażarce.
 - Umieścić poduszkę w zamrażarce na co najmniej 1 godzinę.
 - W przypadku przechowywania w lodówce należy zawsze umieścić poduszkę w czystej torbie do zamrażania, aby uniknąć kontaktu z żywnością i/lub lodem.



Instrukcje użytkowania poduszki grzewczej KipKep Lexie

Może być używana jako poduszka rozgrzewająca i zimny kompres.

Kształt poduszki Lexie sprawia, że jest ona idealna do stosowania na brzuchu, dolnej części pleców i szyi. Ciężar jest rozłożony na całej poduszce.

Poduszką powinna być letnia, nigdy gorąca.

- ~~⚠️~~ Zawsze wyjmować grill z kuchenki mikrofalowej!
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu podgrzewania i nie podgrzewać poduszki ponownie, dopóki nie ostygnie do temperatury pokojowej.
- Poduszkę należy zawsze podgrzewać na szklanym talerzu obrotowym. Najlepiej na czystym, odpornym na działanie mikrofal (ceramicznym lub szklanym) talerzu. Zawsze należy zapoznać się z instrukcją obsługi kuchenki mikrofalowej.
- Należy upewnić się, że w kuchence mikrofalowej nie ma resztek jedzenia. Resztki jedzenia stają się bardzo gorące po podgrzaniu i mogą powodować przypalenia na tkaninie poduszki.
- Przed położeniem poduszki na czymś ciele należy odczekać 1 minutę, aż ostygnie. Po upływie minuty należy zawsze sprawdzić temperaturę po wewnętrznej stronie nadgarstka lub w zgięciu ramienia (maks. 45 C).
- Poduszkę należy zawsze ogrzewać bez pokrowca.
- Zawsze należy używać poduszki w pokrowcu. Podgrzaną lub schłodzoną poduszkę należy umieścić w pokrowcu.
- Nigdy nie wolno używać poduszki bezpośrednio na gołej skórze.
- Przed pierwszym użyciem należy wyprać pokrowiec.
- Pokrowiec zewnętrzny można prać w temperaturze do 40 C.
- Poduszka pozostaje komfortowo ciepła przez maksymalnie pół godziny i można ją ponownie podgrzać. Między kolejnymi użyciami należy odczekać, aż poduszka całkowicie ostygnie.



- Podgrzewanie:**
 - (Rys.1) Wyjąć poduszkę z pokrowca.
 - Przed podgrzaniem poduszki należy zawsze wyjąć grill z kuchenki mikrofalowej i upewnić się, że poduszka znajduje

się na czystej powierzchni.

- Nigdy nie wolno kłaść poduszki na metalowej powierzchni i należy upewnić się, że nie dotyka ona ścianek kuchenki mikrofalowej podczas podgrzewania. Ostrożnie umieścić poduszkę w kuchence mikrofalowej i upewnić się, że nic nie blokuje ruchu talerza.
- (Rys. 1) Złożyć poduszkę na pół; równomiernie rozłożyć nasiona. Jeśli kuchenka mikrofalowa nie jest wyposażona w szklany talerz obrotowy, umieść poduszkę na talerzu/misce nadającej się do kuchenki mikrofalowej i obróć ją w połowie czasu podgrzewania, aby upewnić się, że produkt nagrzewa się równomiernie. W międzyczasie należy raz przetrząsnąć poduszką w przód i w tył.
- Upewnij się, że funkcje takie jak grillowanie lub przyrumienianie (jeśli są dostępne w kuchence mikrofalowej) są wyłączone.
- (Rys.1) Podgrzewać poduszkę bez pokrowca w kuchence mikrofalowej z mocą 600 W przez 90 sekund. W razie potrzeby zwiększyć czas o 15 sekund, aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Nigdy nie należy podgrzewać poduszki dłużej niż 2 minuty!
- Nie pozostawiać poduszki bez nadzoru podczas podgrzewania.
- Ostrożnie wyjąć poduszkę z kuchenki mikrofalowej, aby uniknąć poparzenia.
- Mikrofalówka działa poprzez powolne rozprowadzanie ciepła z wnętrza na zewnątrz. Oznacza to, że po wyjściu z kuchenki mikrofalowej poduszka będzie ciepła dopiero po pewnym czasie.
- Piekarnik: podgrzewać przez 15 minut w temperaturze 100 stopni w czystym naczyiniu do pieczenia.
- Poduszka powinna być letnia, ale niezbyt gorąca w dotyku. Przechwanie może spowodować pożar lub przypalenie i może uszkodzić poduszkę i jej otoczenie.
- (Rys.3) Przed użyciem należy odczekać 1 minutę po podgrzaniu i sprawdzić, czy temperatura poduszki wystarczająco ostygła.
- (Rys.4) Zawsze należy sprawdzać temperaturę w sposób opisany powyżej.
- Złożyć poduszkę z powrotem do pokrowca.
- Nie pozostawiać poduszki w kuchence mikrofalowej zbyt długo, aby uniknąć przegrzania!
- (Rys.5) Zawsze należy używać pod nadzorem.



Schładzanie:

W przypadku stosowania jako zimny kompres.

- Schłodząc poduszkę z pokrowcem w czystej torbie do zamrażania w lodówce lub zamrażarce.
- Umieścić poduszkę w zamrażarce na co najmniej 1 godzinę.
- W przypadku przechowywania w lodówce należy zawsze umieścić poduszkę w czystej torbie do zamrażania, aby uniknąć kontaktu z żywnością i/lub lodem.

Przechowywanie:

- Gdy poduszka Lexie nie jest używana, należy przechowywać ją w suchym i chłodnym miejscu.
- W przypadku przechowywania poduszki należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Nie przechowywać w bezpośrednim świetle słonecznym.

CE/MD Oznaczenie CE:

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami aktualnych europejskich dyrektyw CE, Urządzenia medyczne, klasa 1

Gwarancja:

Do produktu mają zastosowanie obowiązujące przepisy krajowe oraz przepisy regulujące gwarancje. Firma KipKep B.V. nie może zaakceptować żadnych roszczeń gwarancyjnych w następujących przypadkach: uszkodzenia lub wady spowodowane użytkowaniem, obsługą lub eksploatacją produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
podczas normalnego użytkowania domowego lub osobistego; ani w przypadku (próby) napraw przeprowadzonych przez podmioty inne niż KipKep B.V.
WAŻNE: zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za ich obsługę, mogą prowadzić do utraty prawa użytkownika do korzystania z tego produktu.

SL - SLOVENCİ

Navodila za uporabo - priročnik za grelno blazino LEXIE
Uporaba blazine Lexie:

- Topla/hladna blazina za telo.
- Topla: sprošča in zmanjšuje bolečine v predelu trebuha med menstruacijo.

- Obloga za vrat in ramena.
- Blaži bolečine v križu.
- Sprostitev: toplota in teža vam bosta pomagali, da se sprostite.
- Med nosečnostjo: kot toplotna blazinica za lajšanje bolečin v sklepih in križu.
- Odlična je tudi za blaženje bolečin v mišicah.
- Idealna je kot hladen obkladek pri bolečinah v mišicah, oteklinah, pikih žuželk, sončnih opeklinah, glavobolih, vročini, toplotni vročini in vročinskih oblivih.
- Kot toplotna blazina: zagotavlja blagodejno toploto za odpravo napetosti, stresa in bolečine.
- Primerna je za najrazličnejše načine uporabe in se dobro prilaga vratu, ramenom, hrbtu, glavi, stopalom in trebuhu.
- Blazina Lexie ne vsebuje dišav.



⚠️ OPOZORILO:
Vedno sledite tem navodilom in jih hranite na varnem. Pred uporabo vedno preberite navodila

- Vedno uporabljajte s prevleko
- Blazine ne smejo uporabljati osebe, ki so preobčutljive ali neobčutljive na toploto in druge ranljive osebe, ki se ne morejo odzvati na pregrejte.
- Blazine ne izpostavljajte prekomerni toploti iz drugih virov toplote. Izdelek je namenjen za uporabo v zaprtih prostorih.
- ~~⚠️~~ Poskrbite, da se ne zmoči! Blazine ni več mogoče uporabljati, če se zmoči.
- Za zagotovitev ustreznе življenjske dobe izdelka je zelo pomembno, da mikrovalovno pečico pri segrevanju nastavite pravilno.
- ~~⚠️~~ Ni priporočljivo za otroke, mlajše od 4 let, ali pri osehah z bolezenskimi stanji, pri invalidih, spečih osehah ali osehah neobčutljivih na toploto (tistih, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje). Izdelek vedno uporabljajte pod nadzorom.
- ~~⚠️~~ Ne uporabite na spečih osehah.
- Blazino uporabite le na pokritem delu telesa.
- Izdelek NI igrača. Priporočljiva je uporaba pod nadzorom staršev.
- Blazine ne segrevajte v običajni ali konveksijski pečici, saj je te načine segrevanja težje nadzorovati.
- Pažite da blazina med segrevanjem ne pride v stik s kovino. To velja na primer za rešetko, steno ali dno mikrovalovne pečice. To bo poškodovalo blazino.
- Pred uporabo temperaturo blazine vedno preverite z notranjo stranjo zapestja.
- Izogibajte se stiku z občutljivo kožo.
- Ne uporabljajte, če obstajajo znaki draženja kože.
- Ne uporabljajte, če obstajajo simptomi vnetja.
- Sama blazina NI pralna. Vendar pa je prevleka pralna pri do 40 stopinjah.
- Blazine ne uporabljajte, če je obrabljena ali pregreta (semena bodo zoglenela in oddajala neprijeten vonj ali pa bodo na prevleki blazine vidne ožgane sledi.)
- Če se bo polnivo preveč segrelo in bodo semena zadržala preveč toplote, se bo bombažna tkanina nepraviljivo poškodovala. To je običajno mogoče opaziti po rjavih madežih in majhnih luknjah, ki se pojavijo v tkanini. Takrat je blazina neuporabna. Poleg tega je neprijeten tudi vonj po zažganem.
- Opozorilo:** Blazine nikoli ne pustite brez nadzora, ko jo segrevate v pečici ali mikrovalovni pečici. Če postopek segrevanja ni pravilno izveden, je prisotna nevarnost požara.
- Podjetje KipKep ne odgovarja za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe izdelka Lexie ali neupoštevanja navodil za uporabo blazine.
- Vsak resen incident, ki se zgodi pri uporabi blazine, je treba prijaviti proizvajalcu (KipKep B.V.) in pristojnemu organu države, kjer uporabnik prebiva.
- Vedno upoštevajte navodila proizvajalca, da se prepričate o moči vsake stopnje vaše mikrovalovne pečice.
- Sestava. Polnilno: lanena semena | Blazina: 100 % bombaža | Prevleka: se spreminja, glejte oznako na prevleki. Blazino vedno uporabite z originalno prevleko KipKep.
- Blazino redno preverjajte glede morebitnih znakov obrabe ali poškodb. Pri znakih, da je bila blazina uporabljena napačno ali da ne deluje, se pred ponovno uporabo obrnite na dobavitelja.



- Navodila za uporabo grelne blazine KipKep Lexie** Uporablja se lahko kot toplotna blazina in hladen obkladek. Oblika blazine Lexie je idealna za uporabo na trebuhu, križu in vratu. Teža je porazdeljena po blazini. Blazina mora biti topla, nikoli vroča.
- ~~⚠️~~ Vedno odstranite rešetko iz mikrovalovne pečice!
- Nie należy przekraczać zalecanego czasu podgrzewania i nie
- Ne prekoračite priporočeneга časa segrevanja in blazine ne segrevajte znova, dokler se ne ohladi na sobno temperaturo.
- Blazino vedno segrevajte na vrtljivem steklenem krožniku. Po možnosti na čistem krožniku (keramičnem ali steklenem), ki je primeren za mikrovalovno pečico. Vedno preberite navodila za uporabo svoje mikrovalovne pečice.

- Poskrbite, da v mikrovalovni pečici ne bo ostankov hrane. Ostanki hrane pri segrevanju postanejo zelo vroči in lahko povzročijo ožgane sledi na tkanini blazine.
- Pređen blazino položite na telo, jo pustite 1 minuto, da se ohladi. Po eni minuti vedno preverite temperaturo na notranji strani zapestja ali v pregibu roke (največ 45 C).
- Blazino vedno segrevajte brez prevleke.
- Blazino vedno uporabite s prevleko. Na ogreto ali ohlajeno blazino namestite prevleko.
- Blazine nikoli ne uporabite neposredno na goli koži.
- Pred prvo uporabo operite prevleko. Za čiščenje lahko zunanjo prevleko operete v pomivalnem stroju pri temperaturi do 40 °C.
- Blazina ostane prijetno topla do pol ure in jo lahko segrejete znova. Pred naslednjo uporabo počakajte, da se blazina popolnoma ohladi.



Segrevanje:

- (Slika 1) Blazino odstranite iz prevleke.
- Pred segrevanjem blazine vedno odstranite rešetko iz mikrovalovne pečice in se prepričajte, da je blazina na čisti površini.

- Nikoli je ne postavljajte na kovinsko površino in poskrbite, da se med segrevanjem ne bo dotikala sten mikrovalovne pečice. Blazino previdno postavite v mikrovalovno pečico in pazite, da nič ne ovira premikanja krožnika.
- (Slika 1) Blazino prepognite na pol; enakomerno razporedite semena. Če vaša mikrovalovna pečica nima steklenega vrtljivega krožnika, postavite blazino na krožnik ali posodo, ki je primerna za mikrovalovno pečico, in jo na polovici časa segrevanja obrnite, da se izdelek enakomerno segreje. Vmes blazino enkrat pretresite.
- Poskrbite, da so funkcije, kot sta žar ali zapiranje (če sta v mikrovalovni pečici na voljo), izklopljene.
- (Slika 1) Blazino brez prevleke segrevajte v mikrovalovni pečici 90 sekund z močjo 600 W. Po potrebi podaljšajte čas za 15 sekund, dokler ne dosežete zelene temperature. Blazine nikoli ne segrevajte več kot 2 minuti!
- Blazine med segrevanjem ne puščajte brez nadzora.
- Blazino previdno odstranite iz mikrovalovne pečice, da se ne opečete.
- Mikrovalovna pečica deluje s počasnim širjenjem toplote od znotraj navzven. To pomeni, da bo trajalo nekaj časa, preden bo blazina po izvleku iz mikrovalovne pečice topla.
- Pečica: segrevajte 15 minut pri 100 stopinjah v čistem pekaču.
- Blazina mora biti topla, ne prevroča za dotik. Pregrevanje lahko povzroči požar ali ožigane dele ter poškoduje blazino in okolico.
- (Slika 3) Po segrevanju počakajte 1 minuto in pred uporabo preverite, ali se je blazina dovolj ohladila.
- (Slika 4) Vedno preverite temperaturo, kot je opisano zgoraj.
- Blazino vstavite nazaj v prevleko.
- Blazine ne puščajte predolgo v mikrovalovni pečici, da se ne pregreje!
- (Slika 5) Izdelek vedno uporabite pod nadzorom.



Hlajenje:
Pri uporabi kot hladen obkladek.

- Blazino s prevleko ohladite v čisti vrečki za zamrzovanje v hladilniku ali zamrzovalniku.
- Blazino postavite v zamrzovalnik za vsaj 1 uro.
- Pri shranjevanju v hladilniku dajte blazino vedno v čisto vrečko za zamrzovanje, da ne pride v stik s hrano in/ali ledom.

Shranjevanje:

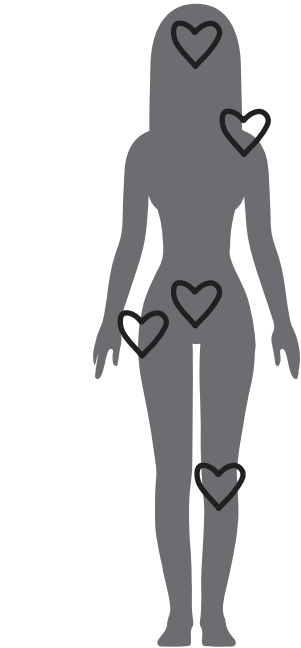
- Ko blazine Lexi ne uporabljate, jo hranite na suhem in hladnem mestu.
- Pred shranjevanjem blazino do konca ohladite.
- Ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi.

CE/MD Oznaka CE:

Ta izdelek izpolnjuje zahteve in druge ustrezne določbe trenutnih evropskih direktiv za oznako CE, medicinski pripomočki, razred 1

Garancija:

Za vaš nakup velja krajevna zadevna zakonodaja, ki ureja garancijo. Podjetje KipKep B.V. ne sprejema garancijskih zahtevkov v naslednjih primerih: poškodbe ali okvare, ki so posledica uporabe; uporaba ali obravnava izdelka, ki ni skladna z običajno osebo ali gospodinjstvo uporabo; ali (poskus) povpremlja s strani kogar koli, ki ni podjetje KipKep B.V.
POMEMBNO: Spremembe ali predelave, ki jih ni izrecno odobrila za to odgovorna oseba, lahko povzročijo izgubo pravice uporabnika do uporabe tega izdelka.



MORE INFORMATION:

 KipKep B.V.
Balsemienstraat 4
5644LG Eindhoven, The Netherlands
WWW.KIPKEP.COM | info@kipkep.com



IFU version: KL01024-2

manual online:

